

USER'S MANUAL  
BEDIENUNGSANLEITUNG  
MANUEL D'UTILISATION  
MANUAL DE USUARIO  
INSTRUKCJA OBSŁUGI  
MANUALE D'USO

**LDsystems** 



# **DQOR<sup>®</sup> SUB 8 (W)**

PASSIVE INSTALLATION SUBWOOFER

LDDQORSUB8, LDDQORSUB8W

# CONTENTS / INHALTSVERZEICHNIS / CONTENU / CONTENIDO / TREŚĆ / CONTENUTO

## ENGLISH

INFORMATION ON THIS USER MANUAL	4
INTENDED USE	4
DEFINITIONS AND SYMBOL EXPLANATIONS	4
SAFETY INSTRUCTIONS	5
INSTRUCTIONS FOR OUTDOOR	
INSTALLATION EQUIPMENT	7
PACKAGING CONTENT	8
INTRODUCTION	8
INSTALLATION	9
ASSEMBLY	9
CONNECTION TERMINAL	9
CARE, MAINTENANCE, AND REPAIR	12
TECHNICAL DATA	13
EXPLANATORY NOTES ON THE IP PROTECTION CLASS	14
DISPOSAL	15
MANUFACTURER'S DECLARATIONS	15

## DEUTSCH

INFORMATIONEN ZU DIESER	
BEDIENUNGSANLEITUNG	16
BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH	16
BEGRIFFS- UND SYMBOLERKLÄRUNGEN	16
SICHERHEITSHINWEISE	17
HINWEISE FÜR OUTDOOR-INSTALLATIONSGERÄTE	19
LIEFERUMFANG	20
EINLEITUNG	20
AUFSTELLUNG	21
MONTAGE	21
ANSCHLUSSTERMINAL	21
PFLEGE, WARTUNG UND REPARATUR	24
TECHNISCHE DATEN	25
ERLÄUTERUNGEN ZUR IP-SCHUTZART	26
ENTSORGUNG	27
HERSTELLERERKLÄRUNGEN	27

## FRANCAIS

INFORMATIONS SUR CE MODE D'EMPLOI	28
UTILISATION RÉGLEMENTÉE	28
EXPLICATIONS DES TERMES ET DES SYMBOLES	28
CONSIGNES DE SÉCURITÉ	29
NOTES POUR L'ÉQUIPEMENT	
D'INSTALLATION EN PLEIN AIR	32
CONTENU DU CARTON	32
INTRODUCTION	33
MISE EN PLACE	34
MONTAGE	34
EMBASE EUROBLOCK	34
ENTRETIEN, MAINTENANCE ET RÉPARATION	37
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	38
NOTES EXPLICATIVES SUR LA CLASSE	
DE PROTECTION IP	39
MISE EN DÉCHETTERIE	40
DÉCLARATIONS DU FABRICANT	40

## ESPAÑOL

INFORMACIÓN SOBRE ESTAS	
INSTRUCCIONES DE USO	41
USO CONFORME A LA NORMATIVA	41
EXPLICACIONES DE TÉRMINOS Y SÍMBOLOS	41
INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD	42
NOTAS PARA LOS EQUIPOS DE INSTALACIÓN	
EN EXTERIORES	45
CONTENIDO DEL EMBALAJE	45
INTRODUCCIÓN	46
INSTALACIÓN	47
MONTAJE	47
CONEXIÓN DE LOS TERMINALES	47
CUIDADO, MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN	50
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	51
NOTAS EXPLICATIVAS SOBRE LA CLASE	
DE PROTECCIÓN IP	52
DISPOSICIÓN	53
DECLARACIONES DEL FABRICANTE	53

## **POLSKI**

INFORMACJE DOTYCZĄCE NINIEJSZEJ	
INSTRUKCJI OBSŁUGI	54
STOSOWANIE ZGODNIE Z PRZEPISAMI	54
OBJAŚNIENIA TERMINÓW I SYMBOLI	54
INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA	55
UWAGI DOTYCZĄCE URZĄDZEŃ DO INSTALACJI	
ZEWNĘTRZNYCH	58
ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA	58
WSTEP	59
INSTALACJA	60
MONTAŻ	60
TERMINAL PRZYŁĄCZENIOWY	60
PIELĘGNACJA, KONSERWACJA I NAPRAWA	63
DANE TECHNICZNE	64
OBJAŚNIENIA DOTYCZĄCE STOPNIA OCHRONY IP	65
DYSPOZYCJA	66
OŚWIADCZENIA PRODUCENTA	66

## **ITALIANO**

INFORMAZIONI SU QUESTE ISTRUZIONI PER L'USO	67
UTILIZZO IN CONFORMITÀ ALLE NORMATIVE	67
SPIEGAZIONI DI TERMINI E SIMBOLI	67
ISTRUZIONI DI SICUREZZA	68
NOTE PER LE APPARECCHIATURE DA	
INSTALLAZIONE ALL'ESTERNO	71
CONTENUTO DELL'IMBALLAGGIO	71
INTRODUZIONE	72
INSTALLAZIONE	73
MONTAGGIO	73
MORSETTO DI CONNESSIONE	73
CURA, MANUTENZIONE E RIPARAZIONE	76
DATI TECNICI	77
NOTE ESPLICATIVE SULLA CLASSE DI PROTEZIONE IP	78
SMALTIMENTO	79
DICHIARAZIONI DEL PRODUTTORE	79

## YOU MADE THE RIGHT CHOICE!

This device was developed and manufactured under high quality requirements to ensure many years of trouble-free operation. This is what LD Systems stands for with its name and many years of experience as a manufacturer of high-quality audio products. Please read these operating instructions carefully so that you can quickly and optimally use your new LD Systems product.

You can find more information about **LD Systems** on our website [WWW.LD-SYSTEMS.COM](http://WWW.LD-SYSTEMS.COM)

## INFORMATION ON THIS USER MANUAL

- Carefully read the safety instructions and the entire manual before operating the device.
- Observe the warnings on the device and in the user manual.
- Always keep the user manual within reach.
- If you sell or pass on the device, it is important that you also include this user manual, as it is an integral part of the product.

## INTENDED USE

The product is a device for professional audio installation!

The product has been developed for professional use in the field of audio installation and is not intended for household use!

Furthermore, this product is intended for installation by qualified personnel with specialist knowledge and for operation by properly trained persons!

Use of the product that is not in accordance with the specified technical data and operating conditions is considered improper use!

Liability is exempted when damage and third-party damage to persons and property is caused by inappropriate use!

The product is not suitable for:

- Use by persons (including children) with limited physical, sensory, or mental abilities or lack of experience and knowledge.
- Children (children must be instructed not to play with the device).

## DEFINITIONS AND SYMBOL EXPLANATIONS

1. **DANGER:** The word DANGER, possibly in combination with a symbol, indicates immediately hazardous situations or conditions risking life and limb.
2. **WARNING:** The word WARNING, possibly in combination with a symbol, indicates potentially hazardous situations or conditions risking life and limb.
3. **CAUTION:** The word CAUTION, possibly in combination with a symbol, indicates situations or conditions that may lead to injury.
4. **ATTENTION:** The word ATTENTION, possibly in combination with a symbol, indicates situations or conditions that may lead to damage to property and/or the environment.



This symbol identifies hazards that can cause electric shock.



This symbol indicates hazardous areas or hazardous situations.



This symbol indicates hazards caused by hot surfaces.



This symbol indicates hazards due to high volume levels.



This symbol indicates hazards due to suspended loads.



This symbol indicates a device in which there are no user-serviceable parts.



This symbol indicates additional information on the operation of the product.

## SAFETY INSTRUCTIONS



### **DANGER:**

1. Do not open the device, and do not make any modifications to it.
2. If your device no longer functions properly, if liquids or objects get inside it, or if it has been damaged in any other way, switch it off immediately and disconnect it from the power supply. This device may be repaired only by authorised repair technicians.
3. For devices of protection class 1, the protective conductor must be connected correctly. Never disconnect the protective conductor. Devices of protection class 2 do not have a protective conductor.
4. Ensure that live cables are not kinked or otherwise mechanically damaged.
5. Never bypass the device fuse.



### **WARNING:**

1. The device may not be operated if it shows obvious signs of damage.
2. The device may only be installed in a voltage-free state.
3. If the mains cable of the device is damaged, the device must not be used.
4. Permanently attached mains cables may only be replaced by a qualified person.

**ATTENTION:**

1. Do not operate the device if it has been exposed to large temperature fluctuations (for example, after transport). Moisture and condensation can damage the device. Switch on the device only when it has reached ambient temperature.
2. Make sure that the voltage and frequency of the mains correspond to the values specified on the device. If the device has a voltage selector switch, do not turn the device on until it has been set correctly. Use only suitable mains cables.
3. To disconnect the device from the mains on all poles, it is not sufficient to press the on/off switch on the device.
4. Make sure that the fuse used corresponds to the type printed on the device.
5. Ensure that suitable measures have been taken against overvoltage (for example, lightning strikes).
6. Observe the specified maximum output current on devices with a Power Out connection. Ensure that the total current consumption of all connected devices does not exceed the specified value.
7. Replace plug-in mains cables with original cables only.

**DANGER:**

1. Danger of suffocation/choking! Plastic bags and small parts must be kept out of reach of persons (including children) with reduced physical, sensory, or mental capabilities.
2. Danger caused by falling device! Make sure that the device is securely installed and cannot fall down. Only use suitable stands or mounts (particularly for fixed installations). Ensure that accessories are properly installed and secured. Ensure that all applicable safety regulations are observed.

**WARNING:**

1. Use the device in the prescribed manner only.
2. Operate the device only with the accessories recommended and intended by the manufacturer.
3. Observe safety regulations applicable in your country during installation.
4. After connecting the device, ensure that all cables are routed so as to avoid damage or accidents, such as from tripping.
5. Always observe the specified minimum distance to normally flammable materials! Unless explicitly stated, the minimum distance is 0.3 m.

**CAUTION:**

1. Moving components such as mounting brackets pose a jamming hazard.

**ATTENTION:**

1. Do not install or use the device in the vicinity of radiators, accumulators, stoves, or other heat sources. Ensure that the device is always installed in such a way that it is sufficiently cooled and cannot overheat.
2. Do not place any ignition sources such as burning candles near the device.
3. Ventilation openings must not be covered, and fans must not be blocked.
4. For transport, use the original packaging or packaging provided by the manufacturer.
5. Avoid any impacts to or shaking of the device.
6. Observe the IP rating and the ambient conditions such as temperature and humidity according to the specifications.
7. Devices can be continuously further developed. In the event of deviating information on operating conditions, performance, or other device properties between the user manual and the device labelling, the information on the device always takes priority.
8. The device is not suitable for tropical climate zones or for operation over 2,000 m above sea level.

**CAUTION:**

Connecting signal cables can cause significant interference noise. Make sure that devices connected to the output are muted while making connections. Otherwise, noise levels may cause damage.

**ATTENTION: HIGH-VOLUME AUDIO PRODUCTS!**

This device is designed for professional use. The commercial operation of this device is subject to the applicable national regulations and guidelines for accident prevention. Hearing damage due to high volume and continuous exposure: use of this product may generate high sound pressure levels (SPLs) that may cause hearing damage. Avoid exposure to high volumes.

**INSTRUCTIONS FOR OUTDOOR INSTALLATION EQUIPMENT**

1. Devices for installation applications are designed for continuous operation.
2. Equipment for outdoor installation is largely weather-resistant. Depending on the design, however, seals may be made of materials that deteriorate. These must be checked regularly and replaced if necessary.
3. The correct condition of the housing parts and connections must be checked regularly.
4. Surfaces and plastic parts can also weather in installation equipment, for example, due to UV irradiation. This generally does not impair functionality.
5. Damage to the surface coating can impair the device's corrosion protection. Damaged surface coating (for example, scratches) must be promptly repaired using suitable measures.
6. Screw connections can be impaired in their freedom of movement (for example, due to oxidation or impurities). Here, appropriate measures for loosening are to be implemented.
7. Unless explicitly stated otherwise on the device or in the technical data, the devices are intended for installation heights of less than five metres.

## PACKAGING CONTENT

Remove the product from the packaging and remove all packaging material. Please check the completeness and integrity of the delivery and notify your distribution partner immediately after purchase if the delivery is not complete or if it is damaged.

The packaging content for the product **LDDQORSUB8** includes:

- 1× passive DQOR SUB 8 subwoofer, black
- 1 pair of non-slip rubber feet (pre-assembled)
- 1× terminal cover
- Safety and compliance information (user manual as a download via QR code)

The packaging content for the product **LDDQORSUB8W** includes:

- 1× passive DQOR SUB 8 subwoofer, white
- 1 pair of non-slip rubber feet (pre-assembled)
- 1× terminal cover
- Safety and compliance information (user manual as a download via QR code)

## INTRODUCTION

Part of the DQOR® series, the DQOR® SUB 8 is an installation subwoofer with an 8" woofer and a 10" passive radiator, designed for high performance in a compact form factor. Ideal for both indoor and outdoor installations, the DQOR® SUB 8 features a robust aluminium enclosure with powder coating for durability and an IP55 rating for outdoor use.

The clean and low-profile design ensures the DQOR® SUB 8 is a sleek addition to any room, combining aesthetics with powerful audio performance. With 240 W RMS and 4 ohm impedance, it delivers impressive sound quality at up to 108 dB SPL with low frequency extension down to 37 Hz.

The DQOR® SUB 8 has rubber feet for floor mounting, or it can be easily installed with the optional surface mount bracket, which includes flexible mounting options, holes for clean cable management, locking screws, a safety-locking mechanism, and a hinge mechanism for quick setup. The recessed connection area, with a clear plastic cover, ensures outdoor protection for the connections.

The 4-pole terminal block connector allows for parallel (2 Ohm) or serial connections (8 Ohm).

The DQOR® SUB 8 can be used in a wide variety of applications including hospitality, retail, entertainment or corporate applications.

It is available in two colours: black (RAL9005) and white (RAL9016).

## FEATURES

- 8" Subwoofer with 10" passive radiator
- Clean, low-profile design with robust aluminium enclosure
- IP55 rated for outdoor use
- 240 W RMS, 400 W Peak @ 4 Ohms
- Optional Surface Mount bracket (wall + ceiling) with hinges for easy installation
- Available in black or white



## INSTALLATION



Always place the subwoofer in a suitable location on a sufficiently stable, level, and horizontal surface. Do not place the subwoofer, for example, on wall projections from which it could fall, such as due to vibration!



Before connection, make sure that the amplifier system to which the subwoofer is to be connected is switched off and that the connection cables are de-energised!



Outdoor installation: make sure that the subwoofer is not permanently in water and that water cannot accumulate on the speaker cone.

## ASSEMBLY



**DANGER:** Overhead mounting requires extensive experience, including the calculation of the load limit values of the installation material and regular safety inspection of all installation materials and devices. If you do not have these qualifications, do not attempt to perform an installation yourself. Refer instead to a qualified professional. There is a risk that devices that are incorrectly installed and secured and may come loose and fall down. This can cause serious injury or death.



Only use the LD Systems original accessory LDDQRSUB8WMB for wall and ceiling mounting!

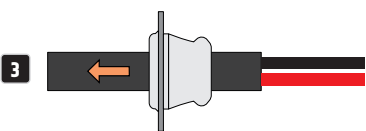
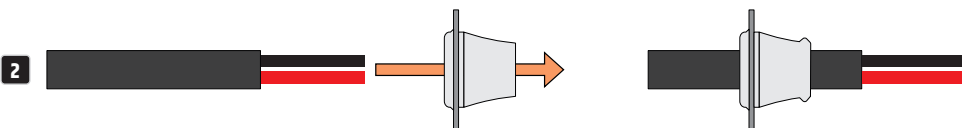
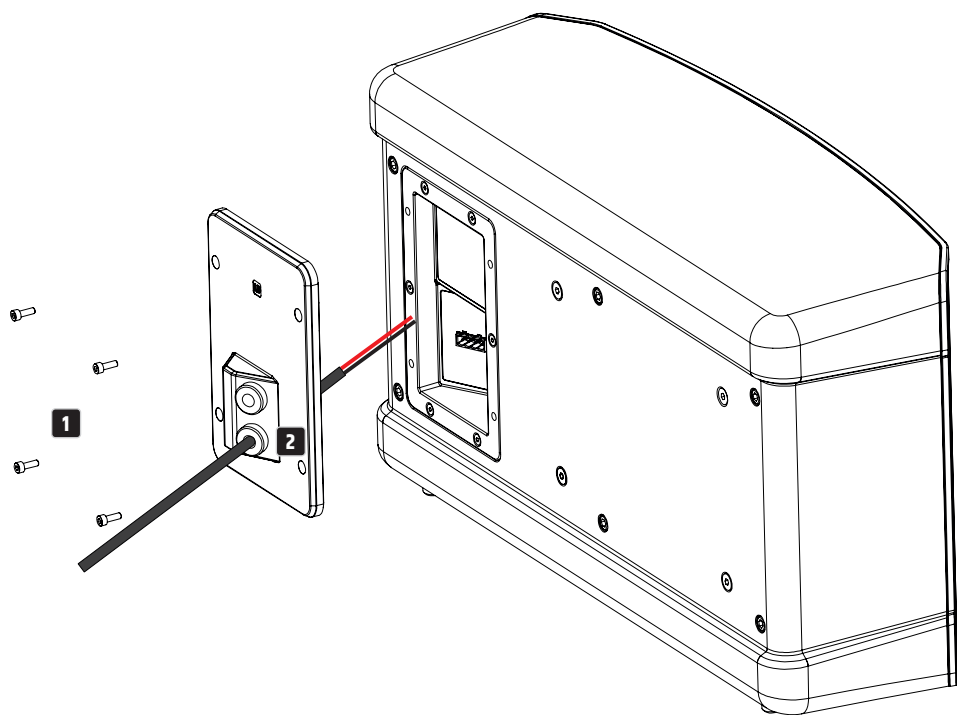


Before connection, make sure that the amplifier system to which the speaker is to be connected is switched off and that the connection cables are de-energised!

## CONNECTION TERMINAL

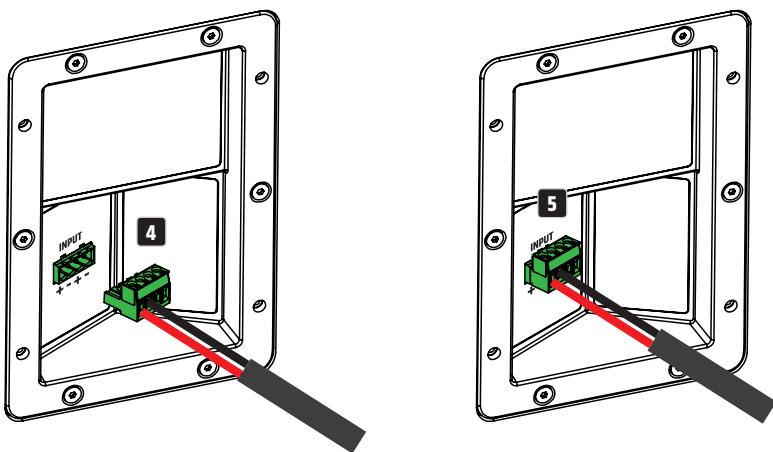
The cover for sealing the connection terminal is mandatory for outdoor installation; the cover can be optionally used for indoor installation.

- 1** Remove the cover for sealing the connection terminal from the subwoofer (loosen the four Allen screws with a suitable tool).
- 2** Pierce the centre of the rubber membrane of the rubber cable bushing with a pointed object (for example, Phillips screwdriver) and insert a suitable round cable (5 to 9 mm outer diameter).
- 3** Pull the cable back a short distance until the sealing lip of the rubber cable bushing folds in.

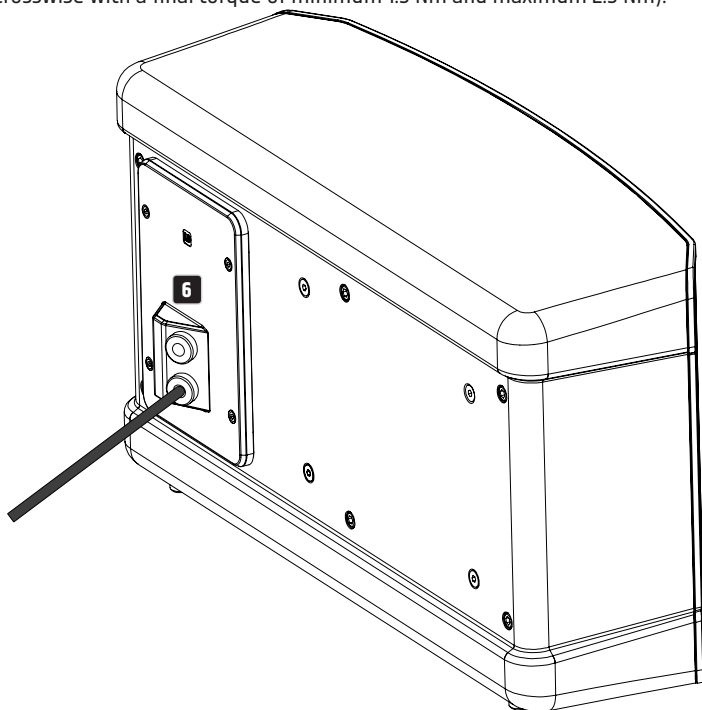


**4** Connect the cable to the terminal block (pay attention to the polarity, see markings under the terminal block connection. If necessary, connect a second cable to forward the signal and pay attention to the total impedance).

**5** Connect the terminal block to the terminal block connection.



**6** Screw the cover for sealing the connection terminal onto the subwoofer (carefully tighten the four Allen screws crosswise with a final torque of minimum 1.5 Nm and maximum 2.5 Nm).



## CARE, MAINTENANCE, AND REPAIR

In order to ensure the long-term, proper functioning of the device, it must be regularly cleaned and, if necessary, serviced. The care and maintenance required depends on the intensity of use and the environment in which it is used.

We recommend a visual inspection before each operation. Furthermore, we recommend carrying out all the applicable service measures specified below once every 500 operating hours or, in the case of a lower intensity of use, at the latest after one year. Warranty claims may be limited should defects result from inadequate service and maintenance.

### CARE (CARRIED OUT BY USER)



**WARNING!** Before carrying out any care and maintenance work, the power supply and, if possible, all device connections must be disconnected.



**NOTE!** Improper care can lead to impairment or even destruction of the device.

1. Housing surfaces must be cleaned with a clean, damp cloth. Make sure that no moisture can penetrate the device.
2. Air inlets and outlets must be regularly cleaned of dust and dirt. If compressed air is used, make sure that damage to the device is prevented (for example, fans must be blocked in this case).
3. Cables and connectors must be cleaned regularly, and dust and dirt must be removed.
4. In general, no cleaning or disinfection agents or abrasive agents may be used, as they may damage the surface finish. Solvents in particular, such as alcohol, can impair the function of housing seals.
5. Devices must generally be stored in a dry environment and protected from dust and dirt.

### MAINTENANCE AND REPAIR (BY QUALIFIED PERSONNEL ONLY)



**DANGER!** There are live components in the device. Even after disconnecting from the mains, there may still be residual voltage in the device, for example, due to charged capacitors.



**PLEASE NOTE!** There are no user-serviceable assemblies in the device.



**PLEASE NOTE!** Maintenance and repair work may only be carried out by specialist personnel authorised by the manufacturer. If in doubt, consult the manufacturer.



**PLEASE NOTE!** Improperly performed maintenance work may affect warranty claims.

## TECHNICAL DATA

Item number	LDDQORSUB8
Product type	Passive Installation Subwoofer
Loudspeaker inputs	1
Link-Outputs	1
<b>Input Section</b>	
Input Connectors	4-pin terminal block (pitch 5.08 mm)
<b>Acoustic Specifications</b>	
Frequency response (-3dB)	43 Hz - fx Hz
Power Rating (RMS)	240 W
Power Rating (Peak)	400 W
Impedance	4 Ohms
SPL (1W / 1m)	86 dB @ 100 Hz
Max. SPL	108 dB Peak @ 100 Hz @ 10% distortion
Recommended Crossover Frequency	Maximum 200 Hz
Directivity	Omnidirectional
Woofer Size	8" Woofer; 10" Passive Radiator
Woofer Magnet	Ferrite
Woofer Brand	Custom Made
Woofer Voice Coil	2.5"
Acoustic Concept	Passive Radiator
<b>Mechanical Specifications</b>	
IP Protection Class	IP 55, MIL-SPEC 810
Material	Die-Cast chassis Aluminum, Plastic Front panel, Aluminum Speaker Grille
Housing Color	White (RAL9010) / Black (RAL9005)
<b>General</b>	
Operating Temperature	-30°C - 50 °C
Max. Humidity in operation (non condensing)	85 %
Dimensions (W x H x D)	537 x 303 x 205mm (height with rubber feet)
Weight	13.7 kg
Optional Accessories	LDDQORSUB8WMB (Wall Mounting Bracket)

## EXPLANATORY NOTES ON THE IP PROTECTION CLASS

1. An IP rating only reflects protection from solid objects and water. It does not describe general weather resistance, such as protection from UV radiation and temperature, etc.

2. The first digit indicates protection from dust, solid objects, and contact:

IP2X	Protected against solid foreign objects $\geq 12.5$ mm in diameter
IP3X	Protected against solid foreign objects $\geq 2.5$ mm in diameter
IP4X	Protected against solid foreign objects $\geq 1.0$ mm in diameter
IP5X	Protected against dust in harmful quantities and completely protected against contact
IP6X	Are dust-tight and completely protected against contact

3. The second digit indicates protection from water:

IPX0	No protection
IPX1	Protection against dripping water
IPX2	Protection against dripping water when the device is tilted by up to $15^\circ$
IPX3	Protection against falling spray water up to $60^\circ$ from the vertical
IPX4	Protection against splashing water on all sides
IPX5	Protection against water jets (nozzle) from any angle
IPX6	Protection against strong water jets
IPX7	Protection against temporary immersion

4. In addition, some device-specific measures such as covers and sealing caps are necessary in order to achieve the specified protection class (for example, protective caps on unused connections).



The IP rating of the product can be found in the technical specifications and is printed on the device.

## DISPOSAL



### Packaging:

1. Packaging can be fed into the reusable material cycle using the usual disposal methods.
2. Please separate the packaging in accordance with the disposal laws and recycling regulations in your country.



### Device:

1. This device is subject to the European Directive on Waste Electrical and Electronic Equipment, as amended. WEEE Directive Waste Electrical and Electronic Equipment. Waste equipment and batteries do not belong in household waste. Waste equipment or batteries must be disposed of via an authorised waste disposal company or a municipal waste disposal facility. Please observe the applicable regulations in your country!
2. Observe all disposal laws applicable in your country.
3. As a private customer, you can obtain information on environmentally friendly disposal options from the seller of the product or the appropriate regional authorities.

## MANUFACTURER'S DECLARATIONS

### MANUFACTURER'S WARRANTY AND LIMITATION OF LIABILITY

Adam Hall GmbH, Adam-Hall-Str. 1, D-61267 Neu-Anspach / Email [Info@adamhall.com](mailto:Info@adamhall.com) / +49 (0)6081 / 9419-0.  
 Our current warranty conditions and limitation of liability can be found at:  
[https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/MANUFACTURERS-DECLARATIONS\\_LD\\_SYSTEMS.pdf](https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/MANUFACTURERS-DECLARATIONS_LD_SYSTEMS.pdf).  
 For service requests, please contact your distribution partner.

### CE CONFORMITY

Adam Hall GmbH hereby confirms that this product meets the following guidelines (where applicable):  
 Low-Voltage Directive (2014/35/EU)  
 EMC Directive (2014/30/EU)  
 RoHS (2011/65/EU)  
 RED (2014/53/EU)

### EC DECLARATION OF CONFORMITY

Declarations of conformity for products subject to the LVD, EMC, and RoHS Directives can be requested from [info@adamhall.com](mailto:info@adamhall.com).  
 Declarations of conformity for products subject to RED can be downloaded from [www.adamhall.com/compliance/](http://www.adamhall.com/compliance/).

Subject to misprints and errors, as well as technical or other modifications!

## SIE HABEN DIE RICHTIGE WAHL GETROFFEN!

Dieses Gerät wurde unter hohen Qualitätsanforderungen entwickelt und gefertigt, um viele Jahre einen reibungslosen Betrieb zu gewährleisten. Dafür steht LD Systems mit seinem Namen und der langjährigen Erfahrung als Hersteller hochwertiger Audioprodukte. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig, damit Sie Ihr neues Produkt von LD Systems schnell optimal einsetzen können. Mehr Informationen zu **LD Systems** finden Sie auf unserer Internetseite [WWW.LD-SYSTEMS.COM](http://WWW.LD-SYSTEMS.COM)

## INFORMATIONEN ZU DIESER BEDIENUNGSANLEITUNG

- Lesen Sie vor Inbetriebnahme die Sicherheitshinweise und die gesamte Anleitung aufmerksam durch.
- Beachten Sie die Warnungen auf dem Gerät und in der Bedienungsanleitung.
- Bewahren Sie die Bedienungsanleitung immer in Reichweite auf.
- Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Bedienungsanleitung aus, da sie ein wesentlicher Bestandteil des Produkts ist.

## BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

Bei dem Produkt handelt es sich um ein Gerät für professionelle Audioinstallation!

Das Produkt ist für den professionellen Einsatz im Bereich der Audioinstallation entwickelt worden und ist nicht für die Verwendung in Haushalten vorgesehen!

Weiterhin ist dieses Produkt zur Installation durch qualifizierte Personen mit Fachkenntnissen, sowie zur Bedienung durch unterwiesene Personen vorgesehen!

Die Benutzung des Produkts außerhalb der spezifizierten technischen Daten und Betriebsbedingungen gilt als nicht bestimmungsgemäß!

Haftung für Schäden und Drittschäden an Personen und Sachen durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch ist ausgeschlossen!

Das Produkt ist nicht geeignet für:

- Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis.
- Kinder (Kinder müssen angewiesen werden, nicht mit dem Gerät zu spielen).

## BEGRIFFS- UND SYMBOLERKLÄRUNGEN

1. **GEFAHR:** Mit dem Wort GEFAHR, evtl. in Kombination mit einem Symbol, wird auf unmittelbar gefährliche Situationen oder Zustände für Leib und Leben hingewiesen.
2. **WARNUNG:** Mit dem Wort WARNUNG, evtl. in Kombination mit einem Symbol, wird auf potentiell gefährliche Situationen oder Zustände für Leib und Leben hingewiesen.
3. **VORSICHT:** Mit dem Wort VORSICHT, evtl. in Kombination mit einem Symbol, wird auf Situationen oder Zustände hingewiesen, die zu Verletzungen führen können.
4. **ACHTUNG:** Mit dem Wort ACHTUNG, evtl. in Kombination mit einem Symbol, wird auf Situationen oder Zustände hingewiesen, die zu Sach- und/oder Umweltschäden führen können.





Dieses Symbol kennzeichnet Gefahren, die einen elektrischen Schlag verursachen können.



Dieses Symbol kennzeichnet Gefahrenstellen oder gefährliche Situationen.



Dieses Symbol kennzeichnet Gefahren durch heiße Oberflächen.



Dieses Symbol kennzeichnet Gefahren durch hohe Lautstärken.



Dieses Symbol weist auf Gefahren durch schwebende Lasten hin.



Dieses Symbol kennzeichnet ein Gerät, in dem sich keine vom Benutzer austauschbaren Teile befinden.



Dieses Symbol kennzeichnet ergänzende Informationen zur Bedienung des Produkts.

## SICHERHEITSHINWEISE



### GEFAHR:

1. Öffnen Sie das Gerät nicht und verändern Sie es nicht.
2. Wenn Ihr Gerät nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert, Flüssigkeiten oder Gegenstände in das Geräteinnere gelangt sind, oder das Gerät anderweitig beschädigt wurde, schalten Sie es sofort aus und trennen es von der Spannungsversorgung. Dieses Gerät darf nur von autorisiertem Fachpersonal repariert werden.
3. Bei Geräten der Schutzklasse 1 muss der Schutzleiter korrekt angeschlossen werden. Unterbrechen Sie niemals den Schutzleiter. Geräte der Schutzklasse 2 haben keinen Schutzleiter.
4. Sorgen Sie dafür, dass spannungsführende Kabel nicht geknickt oder anderweitig mechanisch beschädigt werden.
5. Überbrücken Sie niemals die Gerätesicherung.



### WARNING:

1. Das Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden, wenn es offensichtliche Beschädigungen aufweist.
2. Das Gerät darf nur im spannungsfreien Zustand installiert werden.
3. Wenn das Netzkabel des Geräts beschädigt ist, darf das Gerät nicht in Betrieb genommen werden.
4. Fest angeschlossene Netzleitungen dürfen nur von einer qualifizierten Person ersetzt werden.

**ACHTUNG:**

1. Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn es starken Temperaturschwankungen ausgesetzt war (beispielsweise nach dem Transport). Feuchtigkeit und Kondensat könnten das Gerät beschädigen. Schalten Sie das Gerät erst ein, wenn es Umgebungstemperatur erreicht hat.
2. Stellen Sie sicher, dass die Spannung und die Frequenz des Stromnetzes mit den auf dem Gerät angegebenen Werten übereinstimmen. Verfügt das Gerät über einen Spannungswahlschalter, schließen Sie das Gerät erst an, wenn dieser korrekt eingestellt ist. Nutzen Sie nur geeignete Netzkabel.
3. Um das Gerät allpolig vom Netz zu trennen genügt es nicht, den Ein-/Ausschalter am Gerät zu betätigen.
4. Stellen Sie sicher, dass die eingesetzte Sicherung dem auf dem Gerät abgedruckten Typ entspricht.
5. Stellen Sie sicher, dass geeignete Maßnahmen gegen Überspannung (z.B. Blitzschlag) ergriffen wurden.
6. Beachten Sie den angegebenen maximalen Ausgangsstrom an Geräten mit Power Out Anschluss. Beachten Sie, dass die gesamte Stromaufnahme aller angeschlossenen Geräte den vorgegebenen Wert nicht überschreitet.
7. Ersetzen Sie steckbare Netzleitungen nur durch Originalleitungen.

**GEFAHR:**

1. Erstickungsgefahr! Kunststoffbeutel und Kleinteile müssen außer Reichweite von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten aufbewahrt werden.
2. Gefahr durch Herabfallen! Stellen Sie sicher, dass das Gerät sicher installiert ist und nicht herunterfallen kann. Verwenden Sie ausschließlich geeignete Stative bzw. Befestigungen (im Besonderen bei Festinstallationen). Stellen Sie sicher, dass Zubehör ordnungsgemäß installiert und gesichert ist. Achten Sie dabei darauf, dass geltende Sicherheitsbestimmungen eingehalten werden.

**WARNING:**

1. Verwenden Sie das Gerät nur in der vorgesehenen Art und Weise.
2. Betreiben Sie das Gerät nur mit dem vom Hersteller empfohlenen und vorgesehenen Zubehör.
3. Beachten Sie bei der Installation die für Ihr Land geltenden Sicherheitsvorschriften.
4. Überprüfen Sie nach dem Anschluss des Geräts alle Kabelwege, um Schäden oder Unfälle, z. B. durch Stolperfallen zu vermeiden.
5. Beachten Sie unbedingt den angegebenen Mindestabstand zu normal entflammaren Materialien! Sofern dieser nicht explizit ausgewiesen ist, beträgt der Mindestabstand 0,3 m.

**VORSICHT:**

1. Bei beweglichen Bauteilen wie Montagebügeln, oder sonstigen beweglichen Bauteilen besteht die Möglichkeit sich zu klemmen.

**ACHTUNG:**

1. Installieren und betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Heizkörpern, Wärmespeichern, Öfen oder sonstigen Wärmequellen. Sorgen Sie dafür, dass das Gerät immer so installiert ist, dass es ausreichend gekühlt wird und nicht überhitzen kann.
2. Platzieren Sie keine Zündquellen wie z.B. brennende Kerzen in der Nähe des Geräts.
3. Lüftungsöffnungen dürfen nicht abgedeckt und Lüfter nicht blockiert werden.
4. Nutzen Sie zum Transport die Originalverpackung oder vom Hersteller dafür vorgesehene Verpackungen.
5. Vermeiden Sie, dass Erschütterung oder Schläge auf das Gerät einwirken.
6. Beachten Sie die IP-Schutzart, sowie die Umgebungsbedingungen wie Temperatur und Luftfeuchtigkeit entsprechend der Spezifizierung.
7. Geräte können stetig weiterentwickelt werden. Bei abweichenden Angaben zu Betriebsbedingungen, Leistung oder sonstigen Geräteeigenschaften zwischen Bedienungsanleitung und Gerätebeschriftung, hat immer die Angabe auf dem Gerät Priorität.
8. Das Gerät ist nicht für tropische Klimazonen und für den Betrieb oberhalb 2000 m über NN geeignet.

**VORSICHT:**

Das Anschließen von Signalkabeln kann zu erheblichen Störgeräuschen führen. Achten Sie darauf, dass am Ausgang angeschlossene Geräte bei Steckvorgängen stummgeschaltet sind. Andernfalls können Pegel von Störgeräuschen zu Schäden führen.

**ACHTUNG HOHE LAUTSTÄRKEN BEI AUDIOPRODUKTEN!**

Dieses Gerät ist für den professionellen Einsatz vorgesehen. Der kommerzielle Betrieb dieses Geräts unterliegt den jeweils gültigen nationalen Vorschriften und Richtlinien zur Unfallverhütung. Gehörschäden durch hohe Lautstärken und Dauerbelastung: Bei der Verwendung dieses Produkts können hohe Schalldruckpegel (SPL) erzeugt werden, die zu Gehörschäden führen können. Vermeiden Sie die Belastung durch hohe Lautstärken.

**HINWEISE FÜR OUTDOOR-INSTALLATIONSGERÄTE**

1. Geräte für Installationsanwendungen sind für den Dauerbetrieb ausgelegt.
2. Geräte für die Außeninstallation sind weitestgehend witterungsbeständig. Je nach Bauart sind jedoch Dichtungen aus alternenden Materialien verbaut. Diese müssen regelmäßig kontrolliert und bei Bedarf erneuert werden.
3. Der korrekte Zustand der Gehäuseteile und -verbindungen muss regelmäßig kontrolliert werden.
4. Oberflächen sowie Kunststoffteile können auch bei Installationsgeräten, z. B. durch UV-Einstrahlung, verwittern. Dies führt i.d.R. nicht zu Funktionseinschränkungen.
5. Durch Beschädigungen der Oberflächenbeschichtung kann der Korrosionsschutz des Geräts beeinträchtigt werden. Eine beschädigte Oberflächenbeschichtung (z.B. Kratzer) muss zeitnah durch geeignete Maßnahmen wiederhergestellt werden.
6. Verschraubungen können in ihrer Freigängigkeit beeinträchtigt werden (z.B. durch Oxidation oder Verunreinigungen). Hier sind ggf. entsprechende Maßnahmen zum Lösen anzuwenden.
7. Sofern nicht auf dem Gerät oder in den technischen Daten explizit anders ausgewiesen, sind die Geräte für Montagehöhen kleiner 5 m vorgesehen.

## LIEFERUMFANG

Entnehmen Sie das Produkt aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial. Überprüfen Sie die Vollständigkeit und Unversehrtheit der Lieferung und benachrichtigen Sie Ihren Vertriebspartner bitte unverzüglich nach dem Kauf, falls die Lieferung nicht komplett oder beschädigt ist.

Im Lieferumfang des Produkts **DDQORSUB8** sind enthalten:

- 1 x passiver DQOR SUB 8 Subwoofer, schwarz
- 1 Paar rutschfeste GummifüÙe (vormontiert)
- 1 x Terminalabdeckung
- Safety- und Complianceinformationen (Bedienungsanleitung als Download per QR-Code)

Im Lieferumfang des Produkts **DDQORSUB8W** sind enthalten:

- 1 x passiver DQOR SUB 8 Subwoofer, weiß
- 1 Paar rutschfeste GummifüÙe (vormontiert)
- 1 x Terminalabdeckung
- Safety- und Complianceinformationen (Bedienungsanleitung als Download per QR-Code)

## Einleitung

Der DQOR® SUB 8 gehört zur DQOR®-Serie und ist ein Installations-Subwoofer mit einem 8" Tieftöner und einem 10" Passivradiator, der für hohe Leistung in einem kompakten Formfaktor entwickelt wurde. Der DQOR® SUB 8 eignet sich sowohl für den Innen- als auch für den Außenbereich und hat ein robustes, pulverbeschichtetes Aluminiumgehäuse, das für Langlebigkeit sorgt und für den Außeneinsatz die Schutzart IP55 aufweist.

Sein klares, flaches Design macht den DQOR® SUB 8 zu einer eleganten Ergänzung für jeden Raum und verbindet Ästhetik mit kraftvoller Audioleistung. Mit 240 W RMS und einer Impedanz von 4 Ohm liefert er eine beeindruckende Klangqualität mit bis zu 108 dB SPL und einer Erweiterung der tiefen Frequenzen bis zu 37 Hz.

Der DQOR® SUB 8 verfügt über GummifüÙe für die Bodenmontage oder kann mit der optionalen Aufputzhalterung einfach installiert werden. Diese bietet flexible Montageoptionen, Löcher für ein sauberes Kabelmanagement, Feststellschrauben, einen Sicherheitsverschluss und einen Scharniermechanismus für die schnelle Aufstellung. Der versenkte Anschlussbereich mit einer durchsichtigen Kunststoffabdeckung sorgt für den Schutz der Anschlüsse im Freien.

Der vierpolige Klemmenleistenanschluss ermöglicht parallele (2 Ohm) oder serielle Verbindungen (8 Ohm).

## FEATURES

- 8" Subwoofer mit 10" Passivradiator
- Klares, flaches Design mit robustem Aluminium-Gehäuse
- IP55-Schutzart für den Außeneinsatz
- 240 W RMS, 400 W Peak bei 4 Ohm
- Optionale Aufputzhalterung (Wand + Decke) mit Scharnieren für eine einfache Installation
- Erhältlich in Schwarz oder Weiß

## AUFSTELLUNG



Stellen Sie den Subwoofer in einer geeigneten Position auf einen ausreichend tragfähigen, ebenen und waagerechten Untergrund. Stellen Sie den Subwoofer z. B. nicht auf Mauervorsprünge, von denen er z. B. durch Vibration herabfallen könnte!



Stellen Sie vor dem Anschließen sicher, dass das Verstärkersystem, an dem der Subwoofer angeschlossen werden soll, abgeschaltet ist und die Anschlusskabel spannungsfrei sind!



Outdoor-Aufstellung: Achten Sie dabei darauf, dass der Subwoofer nicht permanent im Wasser steht und dass Wasser nicht auf der Lautsprechermembran stehen kann.

## MONTAGE



**GEFAHR:** Überkopfmontage erfordert umfassende Erfahrung, einschließlich der Berechnung der Grenzwerte für die Arbeitslast, des verwendeten Installationsmaterials und der regelmäßigen Sicherheitsüberprüfung aller Installationsmaterialien und Geräte. Wenn Sie diese Qualifikationen nicht haben, versuchen Sie nicht, eine Installation selbst durchzuführen, sondern nutzen Sie die Hilfe von professionellen Unternehmen. Es besteht die Gefahr, dass sich nicht korrekt montierte und gesicherte Geräte lösen und herabfallen. Dadurch können Personen schwer verletzt oder getötet werden.



Verwenden Sie für die Wand- und Deckenmontage ausschließlich das LD Systems Originalzubehör LDDQORSUB8WMB!

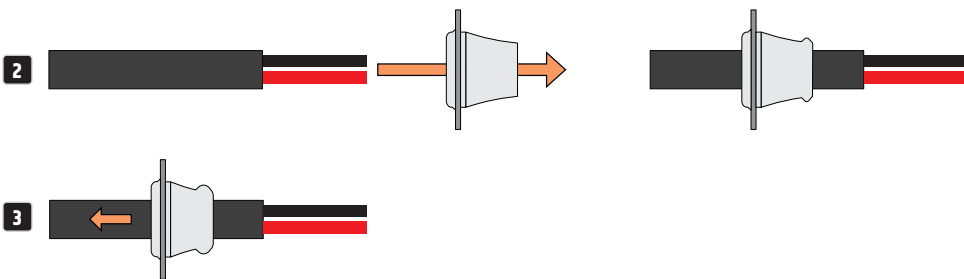
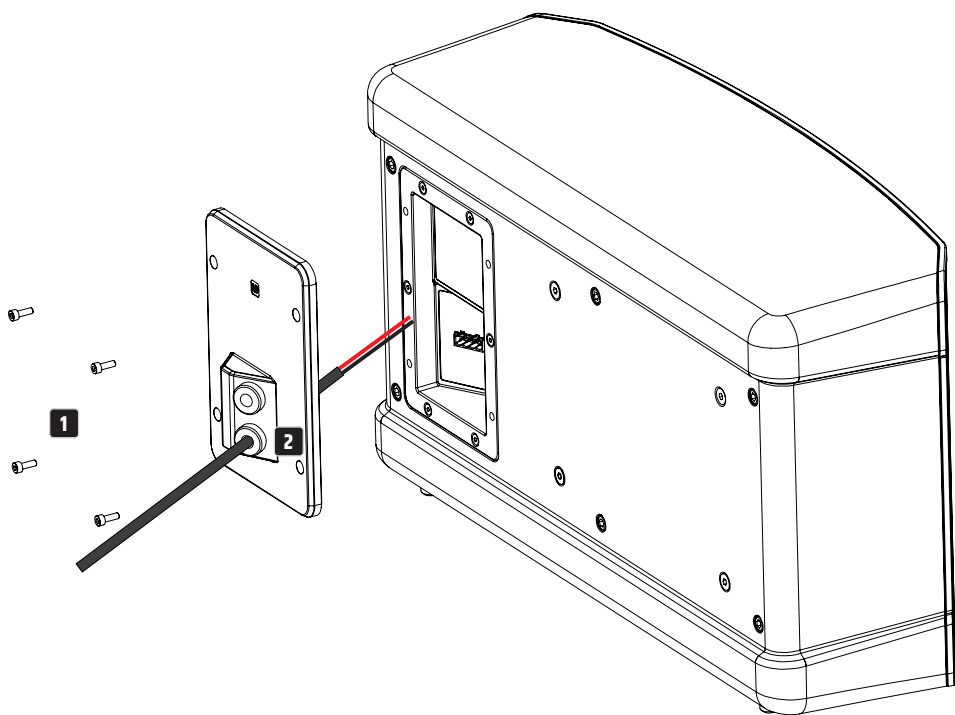


Stellen Sie vor dem Anschließen sicher, dass das Verstärkersystem, an dem der Lautsprecher angeschlossen werden soll, abgeschaltet ist und die Anschlusskabel spannungsfrei sind!

## ANSCHLUSSTERMINAL

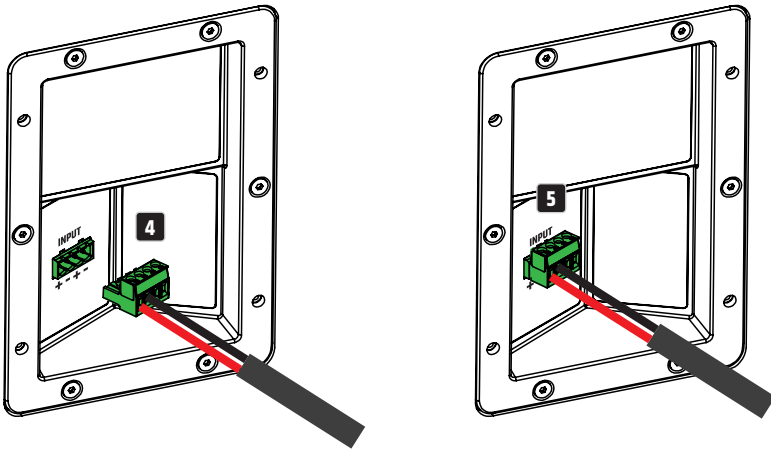
Die Abdeckung zum Abdichten des Anschlussterminals ist für die Outdoor-Installation obligatorisch, für die Indoor-Installation kann die Abdeckung optional verwendet werden.

- 1** Abdeckung zum Abdichten des Anschlussterminals vom Subwoofer entfernen (4 Innensechskantschrauben mit einem geeigneten Werkzeug lösen).
- 2** Gummimembran von Gummi-Kabeldurchführung mit einem spitzen Gegenstand (z. B. Kreuzschlitzschraubendreher) mittig durchstoßen und geeignetes Rundkabel durchführen (5–9 mm Außendurchmesser).
- 3** Kabel ein kurzes Stück zurückziehen, bis die Dichtlippe der Gummi-Kabeldurchführung einklappt.

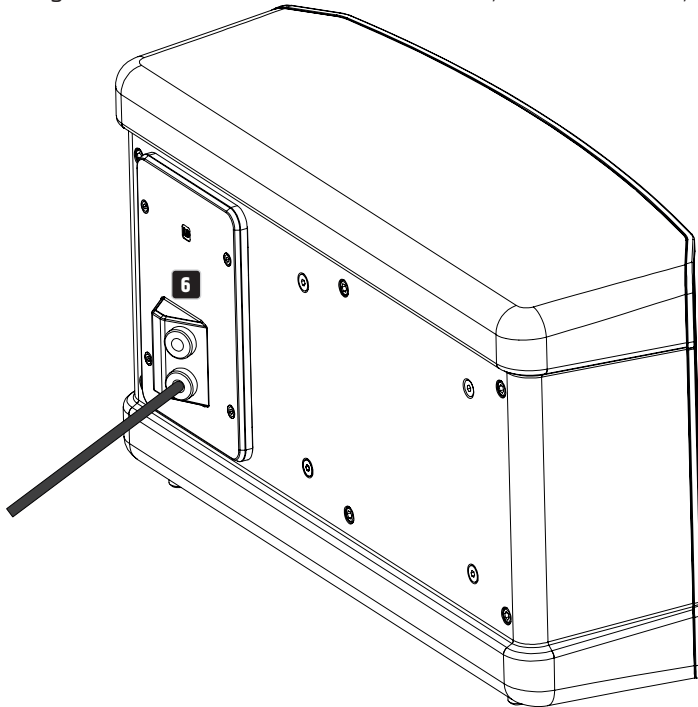


**4** Kabel an der Klemmleiste anschließen (auf Polung achten, siehe Markierungen unter dem Klemmleistenanschluss, ggf. zweites Kabel zum Weiterleiten des Signals anschließen, Gesamtimpedanz beachten).

**5** Klemmleiste mit dem Klemmleistenanschluss verbinden.



**6** Abdeckung zum Abdichten des Anschluss terminals auf Subwoofer schrauben (4 Innensechskantschrauben vorsichtig über Kreuz mit Enddrehmoment von minimal 1,5 Nm und maximal 2,5 Nm anziehen).



## PFLEGE, WARTUNG UND REPARATUR

Um die einwandfreie Funktion des Geräts auf Dauer zu gewährleisten, muss es regelmäßig gepflegt und bei Bedarf gewartet werden. Der Pflege- bzw. Wartungsbedarf steht in Abhängigkeit der Nutzungsintensität und -umgebung.

Wir empfehlen generell eine Sichtprüfung vor jeder Inbetriebnahme. Weiterhin empfehlen wir alle 500 Betriebsstunden, oder bei geringerer Nutzungsintensität spätestens nach Ablauf eines Jahres alle unten genannten und zutreffenden Pflegemaßnahmen durchzuführen. Bei Mängeln, die auf eine unzureichende Pflege zurückzuführen sind, kann es zu Einschränkungen der Garantieansprüche kommen.

### PFLEGE (VOM ANWENDER DURCHFÜHRBAR)



**WARNUNG!** Vor jeglichen Pflegemaßnahmen müssen die Spannungsversorgung und sofern möglich sämtliche Geräteverbindungen getrennt werden.



**HINWEIS!** Unsachgemäße Pflege kann zu Beeinträchtigung des Gerätes führen bis hin zur Zerstörung.

1. Gehäuseoberflächen müssen mit einem sauberen, feuchten Tuch gereinigt werden. Dabei ist darauf zu achten, dass keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringen kann.
2. Luft Ein- und Austrittsöffnungen müssen regelmäßig von Staub und Schmutz befreit werden. Im Fall des Einsatzes von Druckluft ist darauf zu achten, dass Beschädigungen am Gerät verhindert werden (z.B. müssen Lüfter für diesen Fall blockiert werden).
3. Leitungen und Steckkontakte sind regelmäßig zu reinigen und von Staub und Schmutz zu befreien.
4. Es dürfen generell keine Reinigungs-, Desinfektionsmittel oder Mittel mit schleifender Wirkung zur Pflege verwendet werden, andernfalls ist mit Beeinträchtigung der Oberflächenbeschaffenheit zu rechnen. Speziell durch Lösemittel, wie Alkohol, können Gehäusedichtungen in ihrer Funktion beeinträchtigt werden.
5. Geräte sind generell trocken zu lagern und vor Staub und Verschmutzung zu schützen.

### WARTUNG UND REPARATUR (NUR DURCH FACHPERSONAL)



**GEFAHR!** Im Gerät befinden sich Spannungsführende Bauteile. Auch nach Trennung der Netzverbindung kann noch Restspannung im Gerät vorhanden sein, z.B. durch geladene Kondensatoren.



**HINWEIS!** Im Gerät befinden sich keine für den Anwender zu wartenden Baugruppen.



**HINWEIS!** Wartungs- und Reparaturmaßnahmen dürfen nur vom Hersteller autorisiertem Fachpersonal durchgeführt werden. Im Zweifel wenden Sie sich an den Hersteller.



**HINWEIS!** Unsachgemäß ausgeführte Wartungsarbeiten können den Gewährleistungsanspruch beeinträchtigen.



## TECHNISCHE DATEN

Artikelnummer	LDDQORSUB8
Produkttyp	Passiver Installations-Subwoofer
Lautsprehereingänge	1
Link-Ausgänge	1
<b>Eingangssektion</b>	
Eingangsanschlüsse:	4-polige Klemmleiste (Abstand 5,08 mm)
<b>Akustische Daten</b>	
Frequenzgang (-3 dB)	43 Hz – fx Hz
Belastbarkeit (RMS)	240 W
Leistung (Peak)	400 W
Impedanz	4 Ohm
SPL (1 W / 1 m)	86 dB @ 100 Hz
Max. SPL	108 dB Spitze bei 100 Hz bei 10 % Verzerrung
Empfohlene Trennfrequenz	Maximal 200 Hz
Richtwirkung	Omnidirektional
Größe Tieftöner	8"Subwoofer, 10"Passivradiator
Magnet Tieftöner	Ferrit
Marke Tieftöner	Custom-made
Schwingspule Tieftöner	2,5"
Akustisches Konzept	Passivradiator
<b>Mechanische Daten</b>	
IP-Schutzart	IP 55, MIL-SPEC 810
Material	Aluminium-Druckgussgehäuse, Kunststoff-Frontplatte, Aluminium-Lautsprechergitter
Gehäusefarbe	Weiß (RAL9010) / Schwarz (RAL9005)
<b>Allgemeine Daten</b>	
Betriebstemperatur	-30 °C – 50 °C
Max. Feuchtigkeit für Betrieb (nicht kondensierend)	85 %
Abmessungen (B x H x T)	537 x 303 x 205mm (Höhe mit Gummifüßen)
Gewicht	13,7 kg
Optionales Zubehör	LDDQORSUB8WMB (Wandhalterung)

## ERLÄUTERUNGEN ZUR IP-SCHUTZART

1. Eine IP-Schutzart gibt ausschließlich den Schutz gegen feste Gegenstände, sowie Wasser wieder. Sie beschreibt keine allgemeine Witterungsbeständigkeit, wie beispielsweise Schutz gegen UV-Strahlung und Temperatureinflüsse etc.

2. Die erste Kennziffer bezeichnet den Schutz gegen Staub, feste Gegenstände und Berührung:

IP2X	Geschützt gegen feste Fremdkörper mit Durchmesser $\geq 12,5$ mm
IP3X	Geschützt gegen feste Fremdkörper mit Durchmesser $\geq 2,5$ mm
IP4X	Geschützt gegen feste Fremdkörper mit Durchmesser $\geq 1,0$ mm
IP5X	Geschützt gegen Staub in schädigender Menge und vollständig gegen Berührung geschützt
IP6X	Sind staubdicht und vollständig gegen Berührung geschützt

3. Die zweite Kennziffer bezeichnet den Schutz gegen Wasser:

IPX0	kein Schutz
IPX1	Schutz gegen Tropfwasser
IPX2	Schutz gegen fallendes Tropfwasser, wenn das Gerät bis zu $15^\circ$ geneigt ist
IPX3	Schutz gegen fallendes Sprühwasser bis $60^\circ$ gegen die Senkrechte
IPX4	Schutz gegen allseitiges Spritzwasser
IPX5	Schutz gegen Strahlwasser (Düse) aus beliebigem Winkel
IPX6	Schutz gegen starkes Strahlwasser
IPX7	Schutz gegen zeitweiliges Untertauchen

4. Weiterhin sind teilweise gerätespezifische Maßnahmen wie Abdeckungen und Verschlusskappen notwendig um die angegebene Schutzart zu erreichen (z.B. Schutzkappen an nicht verwendeten Anschlüssen).



Die IP-Schutzart des Produkts finden Sie in den technischen Daten und als Aufdruck auf dem Gerät.

## ENTSORGUNG



### Verpackung:

1. Verpackungen können über die üblichen Entsorgungswege dem Wertstoffkreislauf zugeführt werden.
2. Bitte trennen Sie die Verpackung entsprechend der Entsorgungsgesetze und Wertstoffverordnungen in Ihrem Land.



### Gerät:

1. Dieses Gerät unterliegt der europäischen Richtlinie für Elektro- und Elektronik-Altgeräte in der jeweils geltenden aktuellen Fassung. WEEE-Richtlinie Waste Electrical and Electronical Equipment. Altgeräte und Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Das Altgerät bzw. Batterien müssen über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder eine kommunale Entsorgungseinrichtung entsorgt werden. Bitte beachten Sie geltende Vorschriften in Ihrem Land!
2. Beachten Sie alle in Ihrem Land geltenden Entsorgungsgesetze.
3. Als Privatkunde erhalten Sie Informationen zu umweltfreundlichen Entsorgungsmöglichkeiten über den Händler, bei dem das Produkt erworben wurde, oder über die entsprechenden regionalen Behörden.

## HERSTELLERERKLÄRUNGEN

### HERSTELLERGARANTIE & HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG

Adam Hall GmbH, Adam-Hall-Str. 1, D-61267 Neu Anspach / E-Mail [Info@adamhall.com](mailto:Info@adamhall.com) / +49 (0)6081 / 9419-0.  
Unsere aktuellen Garantiebedingungen und Haftungsbeschränkung finden Sie unter:  
[https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/MANUFACTURERS-DECLARATIONS\\_LD\\_SYSTEMS.pdf](https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/MANUFACTURERS-DECLARATIONS_LD_SYSTEMS.pdf).  
Im Servicefall wenden Sie sich an Ihren Vertriebspartner.

### CE-KONFORMITÄT

Hiermit erklärt die Adam Hall GmbH, dass dieses Produkt folgender Richtlinie entspricht (soweit zutreffend):

Niederspannungsrichtlinie (2014/35/EU)

EMV-Richtlinie (2014/30/EU)

RoHS (2011/65/EU)

RED (2014/53/EU)

### CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Konformitätserklärungen für Produkte, die der LVD, EMC, RoHS-Richtlinie unterliegen, können unter [info@adamhall.com](mailto:info@adamhall.com) angefragt werden.

Konformitätserklärungen für Produkte, die der RED-Richtlinie unterliegen, können unter [www.adamhall.com/compliance/](http://www.adamhall.com/compliance/) heruntergeladen werden.

**Druckfehler und Irrtümer, sowie technische oder sonstige Änderungen sind vorbehalten!**

**VOUS AVEZ FAIT LE BON CHOIX !**

Cet appareil a été conçu et fabriqué selon des normes de qualité élevées afin de garantir un fonctionnement sans faille pendant de nombreuses années. C'est ce que LD Systems représente avec son nom et sa longue expérience en tant que fabricant de produits audio de haute qualité. Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi afin de pouvoir utiliser rapidement votre nouveau produit LD Systems de manière optimale. Vous trouverez plus d'informations sur **LD Systems** sur notre site Internet [WWW.LD-SYSTEMS.COM](http://WWW.LD-SYSTEMS.COM)

**INFORMATIONS SUR CE MODE D'EMPLOI**

- Avant la mise en service, lisez attentivement les consignes de sécurité et l'ensemble du mode d'emploi.
- Respectez les avertissements figurant sur l'appareil et dans le mode d'emploi.
- Conservez toujours le mode d'emploi à portée de main.
- Si vous vendez ou cédez l'appareil, remettez impérativement aussi ce mode d'emploi, car il fait partie intégrante du produit.

**UTILISATION RÉGLEMENTÉE**

Le produit est un appareil destiné à une installation audio professionnelle !

Le produit a été développé pour une utilisation professionnelle dans le domaine de l'installation audio et n'est pas destiné à être utilisé dans les foyers !

En outre, ce produit est destiné à être installé par des personnes qualifiées ayant des connaissances spécialisées et à être utilisé par des personnes instruites !

L'utilisation du produit en dehors des caractéristiques techniques et des conditions d'exploitation spécifiées est considérée comme non conforme à l'usage prévu !

La responsabilité pour les dommages et les dommages causés à des personnes et à des biens par une utilisation non conforme est exclue !

Le produit n'est pas adapté pour :

- Les personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances.
- Les enfants (les enfants doivent être informés de ne pas jouer avec l'appareil)

**EXPLICATIONS DES TERMES ET DES SYMBOLES**

1. **DANGER** : le mot DANGER, éventuellement associé à un symbole, indique des situations ou des états directement dangereux pour la vie et l'intégrité corporelle.
2. **AVERTISSEMENT** : le mot DANGER, éventuellement associé à un symbole, indique des situations ou des états éventuellement dangereux pour la vie et l'intégrité corporelle.
3. **ATTENTION** : le mot ATTENTION, éventuellement accompagné d'un symbole, est utilisé pour attirer l'attention sur des situations ou des états pouvant entraîner des blessures.
4. **ATTENTION** : le mot ATTENTION, éventuellement accompagné d'un symbole, est utilisé pour attirer l'attention sur des situations ou des états pouvant entraîner des dommages matériels et/ou environnementaux.



Ce symbole indique les dangers qui peuvent provoquer un choc électrique.



Ce symbole signale les endroits dangereux ou les situations dangereuses.



Ce symbole indique les dangers liés aux surfaces chaudes.



Ce symbole indique les dangers liés à un volume sonore élevé.



Ce symbole indique les dangers liés aux charges suspendues.



Ce symbole indique un appareil qui ne contient aucune pièce remplaçable par l'utilisateur.



Ce symbole signale des informations complémentaires sur l'utilisation du produit.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ



### **DANGER :**

1. N'ouvrez pas l'appareil et ne le modifiez pas.
2. Si votre appareil ne fonctionne plus correctement, si des liquides ou des objets ont pénétré à l'intérieur de l'appareil ou si l'appareil a été endommagé d'une autre manière, éteignez-le immédiatement et débranchez-le de l'alimentation électrique. Cet appareil ne peut être réparé que par un personnel qualifié et autorisé.
3. Pour les appareils de la classe de protection 1, le conducteur de protection doit être correctement raccordé. N'interrompez jamais le conducteur de protection. Les appareils de la classe de protection 2 n'ont pas de conducteur de protection.
4. Veillez à ce que les câbles sous tension ne soient pas pliés ou endommagés mécaniquement d'une autre manière.
5. Ne shuntez jamais le fusible de l'appareil.



### **AVERTISSEMENT**

1. L'appareil ne doit pas être mis en service s'il présente des dommages évidents.
2. L'appareil ne doit être installé que lorsqu'il est hors tension.
3. Si le câble d'alimentation de l'appareil est endommagé, l'appareil ne doit pas être mis en service.
4. Les câbles d'alimentation raccordés de manière fixe ne peuvent être remplacés que par une personne qualifiée.

**ATTENTION**

1. Ne mettez pas l'appareil en service s'il a été exposé à de fortes variations de température (par exemple après le transport). L'humidité et la condensation pourraient endommager l'appareil. Ne mettez pas l'appareil en marche tant qu'il n'a pas atteint la température ambiante.
2. Assurez-vous que la tension et la fréquence du réseau électrique correspondent aux valeurs indiquées sur l'appareil. Si l'appareil dispose d'un sélecteur de tension, ne branchez pas l'appareil tant que celui-ci n'est pas correctement réglé. N'utilisez que des câbles d'alimentation appropriés.
3. Pour couper l'appareil du secteur sur tous les pôles, il ne suffit pas d'actionner l'interrupteur marche/arrêt de l'appareil.
4. Assurez-vous que le fusible utilisé correspond au type imprimé sur l'appareil.
5. Assurez-vous que des mesures appropriées ont été prises contre les surtensions (par exemple, la foudre).
6. Respectez le courant de sortie maximal indiqué pour les appareils équipés d'une connexion Power Out. Veillez à ce que la consommation totale de courant de tous les appareils connectés ne dépasse pas la valeur prédéfinie.
7. Ne remplacez les câbles d'alimentation enfichables que par des câbles d'origine.

**DANGER :**

1. Risque d'étouffement ! Les sacs en plastique et les petites pièces doivent être tenus hors de portée des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites.
2. Danger de chute ! Assurez-vous que l'appareil est installé de manière sûre et qu'il ne peut pas tomber. Utilisez uniquement des trépieds ou des fixations appropriés (en particulier pour les installations fixes). Assurez-vous que les accessoires sont correctement installés et sécurisés. Veillez à ce que les règles de sécurité en vigueur soient respectées.

**AVERTISSEMENT**

1. N'utilisez l'appareil que de la manière prévue.
2. N'utilisez l'appareil qu'avec les accessoires recommandés et prévus par le fabricant.
3. Lors de l'installation, respectez les consignes de sécurité en vigueur dans votre pays.
4. Après avoir branché l'appareil, vérifiez tous les chemins de câbles afin d'éviter tout dommage ou accident, par exemple en cas de trébuchement.
5. Respectez impérativement la distance minimale indiquée par rapport aux matériaux normalement inflammables ! Dans la mesure où celle-ci n'est pas explicitement indiquée, la distance minimale est de 0,3 mètre.

**ATTENTION**

1. Les éléments mobiles tels que les étriers de montage ou autres éléments mobiles peuvent se coincer.



### ATTENTION

1. N'installez pas et n'utilisez pas l'appareil à proximité de radiateurs, d'accumulateurs de chaleur, de fours ou d'autres sources de chaleur. Veillez à ce que l'appareil soit toujours installé de manière à ce qu'il soit suffisamment refroidi et qu'il ne puisse pas surchauffer.
2. Ne placez pas de sources d'inflammation telles que des bougies allumées à proximité de l'appareil.
3. Les ouvertures de ventilation ne doivent pas être recouvertes et les ventilateurs ne doivent pas être bloqués.
4. Pour le transport, utilisez l'emballage d'origine ou les emballages prévus à cet effet par le fabricant.
5. Éviter de soumettre l'appareil à des secousses ou à des chocs.
6. Respectez l'indice de protection IP, ainsi que les conditions ambiantes telles que la température et l'humidité de l'air, conformément aux spécifications.
7. Les appareils peuvent être développés en permanence. En cas de divergence entre les indications relatives aux conditions de fonctionnement, à la puissance ou à d'autres caractéristiques de l'appareil entre le mode d'emploi et l'inscription sur l'appareil, c'est toujours l'indication sur l'appareil qui prime.
8. L'appareil n'est pas adapté aux climats tropicaux ni à une utilisation au-dessus de 2000 m d'altitude.



### ATTENTION :

Le raccordement de câbles de signal peut entraîner des bruits parasites importants. Veillez à ce que les appareils raccordés à la sortie soient mis en sourdine lors des opérations de branchement. Dans le cas contraire, les niveaux de bruits parasites peuvent entraîner des dommages.



### ATTENTION AUX VOLUMES ÉLEVÉS DES PRODUITS AUDIO !

Cet appareil est destiné à un usage professionnel.

L'utilisation commerciale de cet appareil est soumise aux réglementations et directives nationales en vigueur en matière de prévention des accidents.

Lésions auditives dues à un volume sonore élevé et à une exposition continue : l'utilisation de ce produit peut générer des niveaux de pression sonore (SPL) élevés susceptibles d'entraîner des lésions auditives. Évitez l'exposition à des volumes sonores élevés.



## NOTES POUR L'ÉQUIPEMENT D'INSTALLATION EN PLEIN AIR

1. Les appareils destinés aux applications d'installation sont conçus pour un fonctionnement continu.
2. Les appareils destinés à une installation en extérieur sont largement résistants aux intempéries. Toutefois, selon le type de construction, des joints en matériaux vieillissants sont installés. Ceux-ci doivent être contrôlés régulièrement et remplacés si nécessaire.
3. L'état correct des pièces et des raccords du boîtier doit être contrôlé régulièrement.
4. Les surfaces et les pièces en plastique des appareils d'installation peuvent également se détériorer, par exemple sous l'effet des rayons UV. En règle générale, cela n'entraîne pas de restrictions fonctionnelles.
5. La protection anticorrosion de l'appareil peut être altérée en cas de détérioration du revêtement de surface. Un revêtement de surface endommagé (par ex. rayures) doit être restauré rapidement par des mesures appropriées.
6. La liberté de mouvement des raccords à vis peut être entravée (par ex. par l'oxydation ou des impuretés). Dans ce cas, il convient, le cas échéant, d'appliquer des mesures appropriées pour les desserrer.
7. Sauf indication contraire explicite sur l'appareil ou dans les caractéristiques techniques, les appareils sont prévus pour des hauteurs de montage inférieures à 5 mètres.

## CONTENU DU CARTON

Sortez le produit du carton et retirez tous les matériaux d'emballage. Veuillez vérifier l'intégralité et l'intégrité de la livraison et informer votre partenaire de distribution immédiatement après l'achat si la livraison n'est pas complète ou si elle est endommagée.

Le carton d'emballage du produit **LDDQORSUB8** contient les éléments suivants :

- 1 caisson de basses passif DQOR SUB 8, noir
- 1 jeu de pieds en caoutchouc antidérapants (pré-montés)
- 1 protège-connecteurs
- Informations sur la sécurité et la conformité (manuel de l'utilisateur à télécharger via le code QR)

Le carton d'emballage du produit **LDDQORSUB8W** contient les éléments suivants :

- 1 caisson de basses passif DQOR SUB 8, blanc
- 1 jeu de pieds en caoutchouc antidérapants (pré-montés)
- 1 protège-connecteurs
- Informations sur la sécurité et la conformité (manuel de l'utilisateur à télécharger via le code QR)



## INTRODUCTION

Faisant partie de la série DQOR®, le DQOR® SUB 8 est un caisson de basses pour installation équipé d'un boomer de 8" et d'un radiateur passif de 10", conçu pour assurer des performances élevées dans un format compact. Idéal pour les installations en intérieur et en extérieur, le DQOR® SUB 8 possède un coffret robuste en aluminium de finition peinte thermolaquée pour une meilleure durabilité, et son indice IP55 autorise une utilisation en extérieur.

Grâce à son look épuré et discret, le DQOR® SUB 8 s'intègre parfaitement dans n'importe quelle salle, alliant esthétique, puissance et excellentes performances audio. Grâce à sa puissance admissible de 240 W efficaces et son impédance de 4 ohms, il assure une qualité sonore impressionnante, avec un niveau de pression sonore allant jusqu'à 108 dB SPL efficaces et une réponse en fréquence descendant dans le grave jusqu'à 37 Hz.

Le DQOR® SUB 8 est doté de pieds en caoutchouc, ce qui permet de le poser au sol, et son support pour montage en surface (optionnel) assure une installation facile : grande souplesse au niveau des options de montage, trous pour une gestion propre des câbles, vis de verrouillage, mécanisme de verrouillage de sécurité et mécanisme sur charnière pour une mise en place rapide. Le panneau de connexion encastré, muni d'un couvercle en plastique transparent, assure la protection des connecteurs lors d'une utilisation en extérieur.

Le connecteur Euroblock à quatre bornes permet des connexions en parallèle (2 ohms) ou en série (8 ohms). Le DQOR® SUB 8 peut s'utiliser dans une grande variété d'applications, notamment dans l'hôtellerie, la vente au détail, le divertissement ou les entreprises.

Il est disponible en deux couleurs : noir (RAL9005) et blanc (RAL9016).

## CARACTÉRISTIQUES

- Caisson de basses avec boomer 8" et radiateur passif 10"
- Look épuré et discret, coffret robuste en aluminium
- IP55 pour une utilisation en extérieur
- Puissance admissible 240 W efficaces / 400 W crête, impédance nominale 4 ohms
- Support de montage en surface optionnel (mur + plafond) avec charnières pour une installation facile
- Disponible en noir ou en blanc

## MISE EN PLACE



Placez toujours le caisson de basses dans un endroit approprié, sur une surface suffisamment stable, plane et horizontale. Ne placez pas le caisson de basses, par exemple, sur des saillies murales d'où il pourrait tomber sous l'effet des vibrations !



Avant de procéder au raccordement, assurez-vous que l'amplificateur auquel le caisson de basses doit être raccordé est éteint et que les câbles de raccordement ne sont pas sous tension.



Installation en extérieur : assurez-vous que le caisson de basses n'est pas immergé en permanence, et que l'eau ne peut pas s'accumuler sur le cône du haut-parleur.

## MONTAGE



**DANGER :** Un montage en hauteur nécessite une grande expérience, notamment pour calculer les valeurs limites de charge du matériel d'installation et vérifier régulièrement la sécurité de tous les matériaux d'installation et des appareils. Si vous ne possédez pas ces qualifications, n'essayez pas d'effectuer l'installation vous-même. Adressez-vous plutôt à un professionnel qualifié. Des appareils mal montés et mal sécurisés risquent de se détacher et de tomber. Cela peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.



Utilisez uniquement l'accessoire d'origine LD Systems LDDQORSUB8WMB pour le montage au mur et au plafond.



Avant de procéder au raccordement, assurez-vous que l'amplificateur auquel le caisson de basses doit être raccordé est éteint et que les câbles de raccordement ne sont pas sous tension.

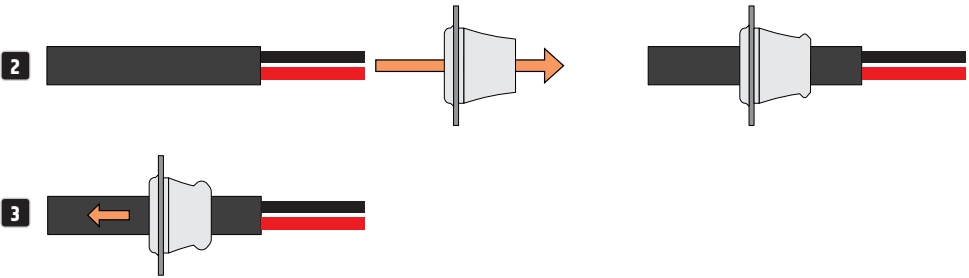
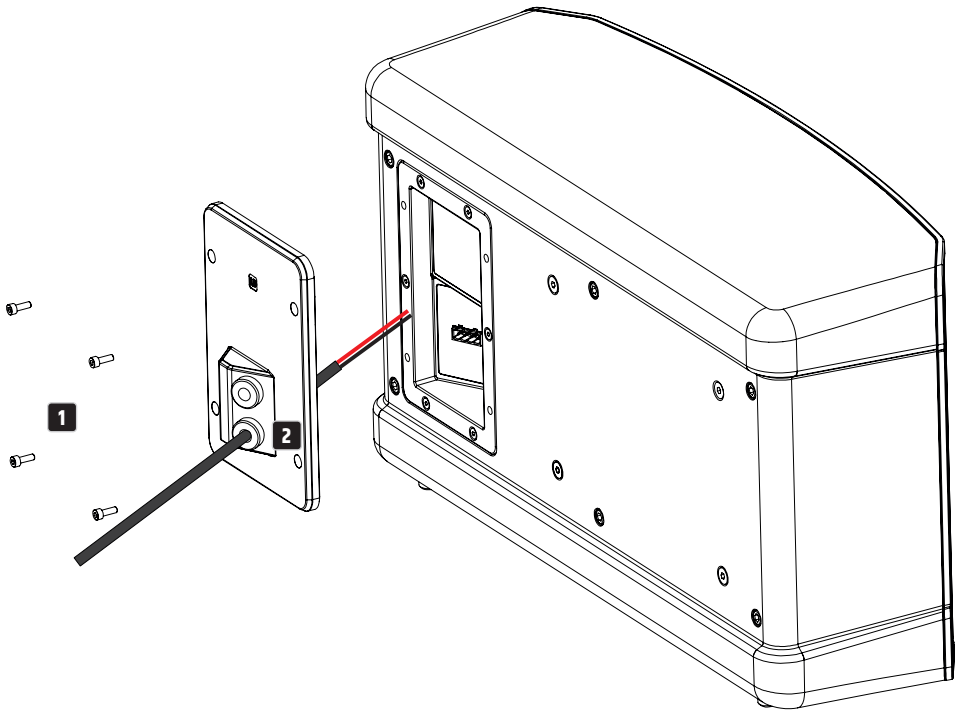
## EMBASE EUROBLOCK

Le capot de protection de l'embase Euroblock est obligatoire pour une installation en extérieur ; il est optionnel dans le cadre d'une installation en intérieur.

**1** Retirez le capot de protection de l'embase Euroblock du caisson de basses (desserrez les quatre vis Allen à l'aide d'un outil approprié).

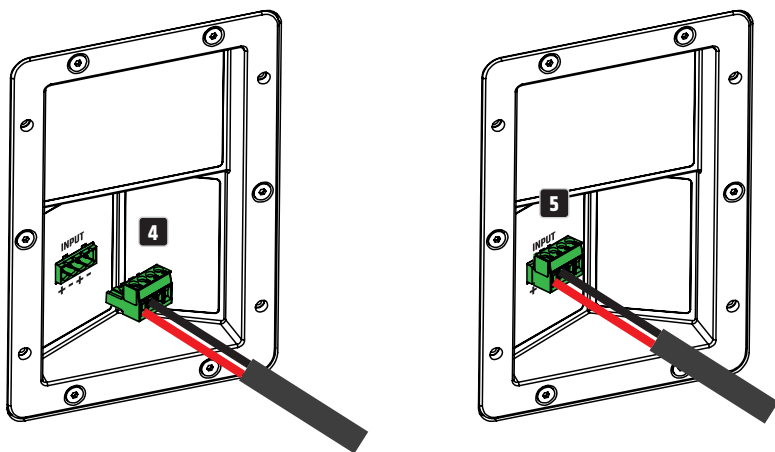
**2** Percez le centre de la membrane en caoutchouc du passe-câble en caoutchouc avec un objet pointu (par exemple, un tournevis Phillips) et insérez un câble approprié (diamètre extérieur 5 à 9 mm).

**3** Tirez le câble vers l'arrière de quelques centimètres, jusqu'à ce que la lèvres d'étanchéité en caoutchouc se replie.

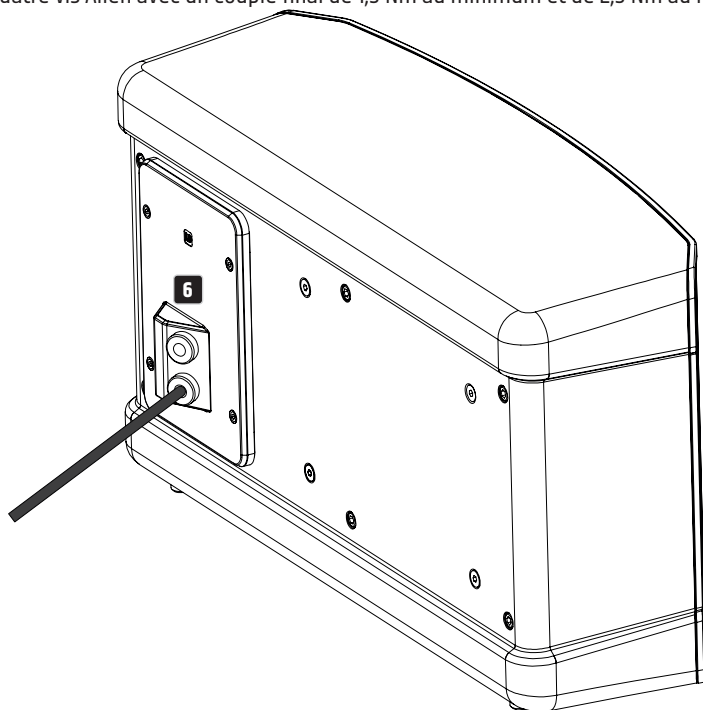


**4** Reliez le câble au connecteur Euroblock (attention à la polarité, respectez les marquages sous le bornier. Si nécessaire, connectez un deuxième câble pour renvoyer le signal, et faites attention à l'impédance résultante).

**5** Enfichez le connecteur Euroblock dans l'embase Euroblock du caisson de basses.



**6** Vissez le capot de protection de l'embase Euroblock sur le caisson de basses (serrez soigneusement, en croix, les quatre vis Allen avec un couple final de 1,5 Nm au minimum et de 2,5 Nm au maximum).



## ENTRETIEN, MAINTENANCE ET RÉPARATION

Pour garantir le bon fonctionnement de l'appareil à long terme, il faut l'entretenir régulièrement et le réviser si nécessaire. Les besoins en matière d'entretien et de maintenance dépendent de l'intensité et de l'environnement d'utilisation.

Nous recommandons généralement un contrôle visuel avant chaque mise en service. En outre, nous recommandons d'effectuer toutes les 500 heures de fonctionnement ou, en cas d'utilisation moins intensive, au plus tard après un an, toutes les mesures d'entretien mentionnées ci-dessous et applicables. En cas de défauts dus à un entretien insuffisant, les droits à la garantie peuvent être limités.

### ENTRETIEN (RÉALISABLE PAR L'UTILISATEUR)



**AVERTISSEMENT !** Avant toute opération d'entretien, il faut couper l'alimentation électrique et, si possible, toutes les connexions de l'appareil.



**REMARQUE !** Un entretien inapproprié peut entraîner une détérioration de l'appareil, voire sa destruction.

1. Les surfaces du boîtier doivent être nettoyées avec un chiffon propre et humide. Il faut veiller à ce que l'humidité ne puisse pas pénétrer dans l'appareil.
2. Air Les ouvertures d'entrée et de sortie doivent être régulièrement nettoyées de la poussière et de la saleté. En cas d'utilisation d'air comprimé, il faut veiller à éviter d'endommager l'appareil (par exemple, les ventilateurs doivent être bloqués pour ce cas).
3. Les câbles et les contacts enfichables doivent être nettoyés régulièrement et débarrassés de la poussière et de la saleté.
4. En règle générale, il ne faut pas utiliser de produits de nettoyage, de désinfection ou de produits à effet abrasif pour l'entretien, sinon il faut s'attendre à une détérioration de la qualité de la surface. Le fonctionnement des joints de boîtier peut être altéré, en particulier par des solvants tels que l'alcool.
5. Les appareils doivent généralement être stockés au sec et protégés de la poussière et des salissures.

### ENTRETIEN ET RÉPARATION (UNIQUEMENT PAR DU PERSONNEL QUALIFIÉ)



**DANGER !** Il y a des composants vivants dans l'unité. Même après le débranchement de l'alimentation, une tension résiduelle peut encore être présente dans l'unité, par exemple en raison de condensateurs chargés.



**REMARQUE !** L'appareil ne contient pas de modules à entretenir par l'utilisateur.



**REMARQUE !** Les mesures de maintenance et de réparation ne doivent être effectuées que par un personnel spécialisé autorisé par le fabricant. En cas de doute, adressez-vous au fabricant.



**REMARQUE !** Les travaux d'entretien réalisés de manière incorrecte peuvent compromettre le droit à la garantie.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Référence produit	LDDQORSUB8
Type de produit	Caisson de basses passif pour installation
Entrées au niveau haut-parleur	1
Renvois au niveau haut-parleur	1
<b>Section d'entrée</b>	
Embase d'entrée	Euroblock 4 points (pas 5,08 mm)
<b>Caractéristiques acoustiques</b>	
Réponse en fréquence (à -3 dB)	43 Hz – fx Hz
Puissance admissible (efficace)	240 W
Puissance admissible (crête)	400 W
Impédance nominale	4 Ohms
Niveau de pression sonore (pour 1 W à 1 m)	86 dB SPL à 100 Hz
Niveau de pression sonore maximal	108 dB SPL crête à 100 Hz, pour 10 % de distorsion
Fréquence de filtrage recommandée	200 Hz maximum
Directivité	Omnidirectionnelle
Diamètre du boomer	Boomer 8" ; radiateur passif 10"
Aimant du boomer	Ferrite
Marque du boomer	Fabrication spécifique
Diamètre bobine mobile du boomer	2,5"
Charge acoustique	Radiateur passif
<b>Caractéristiques mécaniques</b>	
Classe de protection IP	IP 55, MIL-SPEC 810
Matériaux	Châssis en aluminium moulé sous pression, panneau avant en plastique, grille de haut-parleur en aluminium
Couleur du boîtier	Blanc (RAL9010) / Noir (RAL9005)
<b>Généralités</b>	
Température d'utilisation	-30°C – 50 °C
Humidité maximale de fonctionnement (sans condensation)	85%
Dimensions (L x H x P) :	537 x 303 x 205mm (hauteur pieds en caoutchouc compris)
Masse	13,7 kg
Accessoires en option	LDDQORSUB8WMB (support de montage mural)

## NOTES EXPLICATIVES SUR LA CLASSE DE PROTECTION IP

1. Un indice IP décrit uniquement la protection contre les objets solides et l'eau. Il ne décrit pas la résistance générale aux intempéries, comme la protection contre les rayons UV et les influences thermiques, etc.

2. Le premier chiffre indique la protection contre la poussière, les objets solides et le contact :

IP2X	Protégé contre les corps étrangers solides $\geq 12,5$ mm de diamètre
IP3X	Protégé contre les corps étrangers solides $\geq 2,5$ mm de diamètre
IP4X	Protégé contre les corps étrangers solides $\geq 1,0$ mm de diamètre
IP5X	Protégé contre la poussière en quantités dangereuses et complètement protégé contre le contact
IP6X	Étanche à la poussière et complètement protégé contre le contact

3. Le deuxième chiffre indique la protection contre l'eau :

IPX0	Pas de protection
IPX1	Protection contre les gouttes d'eau
IPX2	Protection contre les gouttes d'eau lorsque l'appareil est incliné jusqu'à $15^\circ$
IPX3	Protection contre la chute d'eau pulvérisée jusqu'à $60^\circ$ par rapport à la verticale
IPX4	Protection contre les projections d'eau sur tous les côtés
IPX5	Protection contre les jets d'eau (émis par une buse) sous tous les angles
IPX6	Protection contre les jets d'eau puissants
IPX7	Protection contre l'immersion temporaire

4. En outre, certaines mesures spécifiques à l'appareil, telles que capots de protection et capuchons d'étanchéité, sont nécessaires pour obtenir la classe de protection spécifiée (par exemple, placer des capots de protection sur les connecteurs/embases inutilisés).



L'indice IP du produit figure dans les caractéristiques techniques et il est imprimé sur l'appareil.

## MISE EN DÉCHETTERIE

ENGLISH



### Emballage :

1. Les emballages peuvent être intégrés au circuit de recyclage par les voies de déchets habituelles.
2. Veuillez trier les emballages conformément aux lois sur l'élimination des déchets et aux décrets sur les matériaux recyclables en vigueur dans votre pays.

DEUTSCH



### Appareil :

1. Cet appareil est soumis à la directive européenne relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) dans sa version actuelle. Directive WEEE Waste Electrical and Electronical Equipment. Les appareils usagés et les piles ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. L'appareil usagé ou les piles doivent être éliminés par une entreprise de recyclage agréée ou par un service de recyclage communal. Veuillez respecter la réglementation en vigueur dans votre pays !
2. Respectez toutes les lois sur l'élimination des déchets en vigueur dans votre pays.
3. En tant que client privé, vous pouvez obtenir des informations sur les possibilités d'élimination respectueuses de l'environnement auprès du revendeur auprès duquel le produit a été acheté ou auprès des autorités régionales correspondantes.

FRANCAIS

ESPAÑOL

## DÉCLARATIONS DU FABRICANT

### GARANTIE DU FABRICANT & LIMITATION DE RESPONSABILITÉ

Adam Hall GmbH, Adam-Hall-Str. 1, D-61267 Neu Anspach / E-Mail [Info@adamhall.com](mailto:Info@adamhall.com) / +49 (0)6081 / 9419-0.

Vous trouverez nos conditions de garantie actuelles et la limitation de responsabilité sur : [https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/MANUFACTURERS-DECLARATIONS\\_LD\\_SYSTEMS.pdf](https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/MANUFACTURERS-DECLARATIONS_LD_SYSTEMS.pdf).

En cas de service, adressez-vous à votre partenaire commercial.

POLSKI

### CONFORMITÉ CE

Par la présente, Adam Hall GmbH déclare que ce produit est conforme à la directive suivante (le cas échéant) :

Directive basse tension (2014/35/UE)

Directive CEM (2014/30/UE)

RoHS (2011/65/UE)

RED (2014/53/EU)

ITALIANO

### DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Déclarations de conformité pour les produits soumis aux directives LVD, EMC, RoHS, peuvent être demandées à l'adresse [info@adamhall.com](mailto:info@adamhall.com).

Déclarations de conformité pour les produits soumis à la directive RED, peuvent être téléchargées sur [www.adamhall.com/compliance/](http://www.adamhall.com/compliance/).

**Sous réserve de fautes d'impression et d'erreurs, ainsi que de modifications techniques ou autres !**



## HA TOMADO LA DECISIÓN CORRECTA

Esta unidad ha sido diseñada y fabricada con altos estándares de calidad para garantizar muchos años de funcionamiento sin problemas. Esto es lo que representa LD Systems con su nombre y sus muchos años de experiencia como fabricante de productos de audio de alta calidad. Lea atentamente este manual de instrucciones para poder sacar rápidamente el máximo partido a su nuevo producto de LD Systems. Puede encontrar más información sobre **LD Systems** en nuestra página web [WWW.LD-SYSTEMS.COM](http://WWW.LD-SYSTEMS.COM)

## INFORMACIÓN SOBRE ESTAS INSTRUCCIONES DE USO

- Lea atentamente las instrucciones de seguridad y todo el manual antes de la puesta en marcha.
- Respete las advertencias del aparato y de las instrucciones de uso.
- Tenga siempre a mano el manual de instrucciones.
- Si vende o cede la unidad, asegúrese de entregar también estas instrucciones de uso, ya que son una parte esencial del producto.

## USO CONFORME A LA NORMATIVA

El producto es un dispositivo para la instalación de audio profesional.

El producto ha sido desarrollado para el uso profesional en el campo de la instalación de audio y no está destinado al uso doméstico.

Además, este producto está destinado a ser instalado por personas cualificadas con conocimientos especializados y a ser manejado por personas instruidas.

El uso del producto sin tener en cuenta de los datos técnicos y las condiciones de funcionamiento especificadas se considera un uso inadecuado.

Queda excluida la responsabilidad por daños y perjuicios a personas y bienes debido a un uso inadecuado. El producto no es adecuado para:

- Personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia o conocimientos.
- Niños (los niños deben ser instruidos para no jugar con el aparato).

## EXPLICACIONES DE TÉRMINOS Y SÍMBOLOS

1. **PELIGRO** : La palabra PELIGRO, posiblemente en combinación con un símbolo, indica inmediatamente situaciones o condiciones peligrosas para la vida y la integridad física.
2. **ADVERTENCIA** : La palabra ADVERTENCIA, posiblemente en combinación con un símbolo, indica situaciones o condiciones potencialmente peligrosas para la vida y la integridad física.
3. **CUIDADO** : La palabra CUIDADO, posiblemente en combinación con un símbolo, se utiliza para indicar situaciones o condiciones que pueden provocar lesiones.
4. **PRECAUCIÓN** : La palabra PRECAUCIÓN, posiblemente en combinación con un símbolo, se utiliza para indicar situaciones o condiciones que pueden provocar daños a la propiedad y/o al medio ambiente.



Este símbolo indica los peligros que pueden causar una descarga eléctrica.



Este símbolo indica los puntos de peligro o las situaciones peligrosas.



Este símbolo indica los peligros debidos a las superficies calientes.



Este símbolo indica los peligros debidos a niveles de volumen elevados.



Este símbolo indica peligros debidos a cargas suspendidas.



Este símbolo indica una unidad que no contiene ninguna pieza reemplazable por el usuario.



Este símbolo indica información complementaria sobre el funcionamiento del producto.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



### PELIGRO:

1. No abra ni modifique la unidad.
2. Si el aparato deja de funcionar correctamente, si se han introducido líquidos u objetos en el interior del aparato, o si éste ha sufrido algún otro tipo de daño, apáguelo inmediatamente y desconéctelo de la red eléctrica. Este aparato sólo puede ser reparado por especialistas autorizados.
3. Para las unidades de la clase de protección 1, el conductor de tierra de protección debe estar conectado correctamente. No interrumpa nunca el conductor de protección de tierra. Los dispositivos de la clase de protección 2 no tienen un conductor de protección a tierra.
4. Asegúrese de que los cables con tensión no estén doblados o dañados mecánicamente.
5. Nunca puentee el fusible de la unidad.



### ADVERTENCIA:

1. La unidad no debe ponerse en funcionamiento si presenta daños evidentes.
2. La unidad sólo puede instalarse sin conectar a la corriente.
3. Si el cable de alimentación de la unidad está dañado, no utilice la unidad.
4. Los cables de red conectados permanentemente sólo pueden ser sustituidos por una persona cualificada.

**ATENCIÓN:**

1. No utilice el aparato si ha estado expuesto a grandes fluctuaciones de temperatura (por ejemplo, después del transporte). La humedad y la condensación podrían dañar la unidad. No encienda el aparato hasta que haya alcanzado la temperatura ambiente.
2. Asegúrese de que la tensión y la frecuencia de la red eléctrica coinciden con los valores indicados en el aparato. Si el aparato dispone de un selector de tensión, no lo conecte hasta que esté correctamente ajustado. Utilice únicamente cables de red adecuados.
3. Para desconectar el aparato de la red eléctrica en todos los polos, no basta con pulsar el interruptor de encendido/apagado del aparato.
4. Asegúrese de que el fusible utilizado corresponde al tipo impreso en la unidad.
5. Asegúrese de que se han tomado las medidas adecuadas contra la sobretensión (por ejemplo, la caída de un rayo).
6. Respete la corriente de salida máxima especificada en las unidades con conexión Power Out. Asegúrese de que el consumo total de corriente de todas las unidades conectadas no supera el valor especificado.
7. Sustituya los cables de red enchufables únicamente por cables originales.

**PELIGRO:**

1. ¡Peligro de asfixia! Las bolsas de plástico y las piezas pequeñas deben mantenerse fuera del alcance de las personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas.
2. ¡Peligro de caída! Asegúrese de que la unidad está bien instalada y no puede caerse. Utilice únicamente soportes o fijaciones adecuadas (especialmente para instalaciones permanentes). Asegúrese de que los accesorios están correctamente instalados y asegurados. Asegúrese de que se respetan las normas de seguridad aplicables.

**ADVERTENCIA:**

1. Utilice el aparato sólo de la manera prevista.
2. Utilice el aparato sólo con los accesorios recomendados y previstos por el fabricante.
3. Durante la instalación, respete las normas de seguridad aplicables en su país.
4. Después de conectar el aparato, compruebe todos los recorridos de los cables para evitar daños o accidentes, por ejemplo, por peligro de tropiezo.
5. Asegúrese de respetar la distancia mínima especificada con respecto a los materiales normalmente inflamables. Si no se indica explícitamente, la distancia mínima es de 0,3 m.

**ATENCIÓN:**

1. En el caso de los componentes móviles, como los soportes de montaje u otros componentes móviles, existe la posibilidad de que se produzcan atascos.

**ATENCIÓN:**

1. No instale ni haga funcionar el aparato cerca de radiadores, registros de calor, estufas u otras fuentes de calor. Asegúrese siempre que la unidad está instalada de forma que esté suficientemente refrigerada y no pueda sobrecalentarse.
2. No coloque fuentes de ignición, como velas encendidas, cerca del aparato.
3. Las aberturas de ventilación no deben estar cubiertas y los ventiladores no deben estar bloqueados.
4. Utilice la protección original o la caja proporcionada por el fabricante para el transporte.
5. Evite golpes o impactos en la unidad.
6. Tenga en cuenta la clase de protección IP, así como las condiciones ambientales, como la temperatura y la humedad, según la especificación.
7. Los dispositivos pueden seguir desarrollándose constantemente. En caso de discrepancias entre las instrucciones de uso y el etiquetado del aparato en lo que respecta a las condiciones de funcionamiento, el rendimiento u otras características del aparato, siempre tiene prioridad la información del aparato.
8. La unidad no es adecuada para climas tropicales y para el funcionamiento por encima de los 2000 m sobre el nivel del mar.

**ATENCIÓN:**

La conexión de los cables de señal puede provocar un ruido considerable. Asegúrese de que los dispositivos conectados a la salida están silenciados cuando se enchufan. De lo contrario, los niveles de ruido pueden causar daños.

**¡ATENCIÓN A LOS PRODUCTOS DE AUDIO DE ALTO VOLUMEN!**

Esta unidad está destinada a un uso profesional.

La operación comercial de este aparato está sujeta a las regulaciones y directrices nacionales aplicables para la prevención de accidentes.

Daños auditivos debidos a un volumen elevado y a una exposición continua: El uso de este producto puede generar niveles de presión sonora (SPL) elevados que pueden causar daños auditivos. Evitar la exposición a un volumen alto.



## NOTAS PARA LOS EQUIPOS DE INSTALACIÓN EN EXTERIORES

1. Los dispositivos para aplicaciones de instalación están diseñados para un funcionamiento continuo.
2. Los dispositivos para instalación en exteriores son en gran medida resistentes a la intemperie. No obstante, dependiendo del diseño, se instalan juntas de materiales envejecidos. Éstas deben comprobarse periódicamente y sustituirse en caso necesario.
3. Debe comprobarse periódicamente el correcto estado de las piezas de la carcasa y de las conexiones.
4. Las superficies y las piezas de plástico también pueden envejecer en los dispositivos de instalación, por ejemplo debido a la radiación UV. Por lo general, esto no conlleva restricciones funcionales.
5. Los daños en el revestimiento de la superficie pueden perjudicar la protección anticorrosiva del aparato. Un revestimiento superficial dañado (p. ej., arañazos) debe restablecerse sin demora con medidas adecuadas.
6. Las uniones atornilladas pueden ver mermada su capacidad para moverse libremente (por ejemplo, debido a la oxidación o a la suciedad). En caso necesario, deben tomarse las medidas adecuadas para aflojarlas.
7. Salvo que se indique explícitamente lo contrario en el aparato o en los datos técnicos, los aparatos están previstos para alturas de instalación inferiores a 5 metros.

## CONTENIDO DEL EMBALAJE

Saque el producto del envase y retire todo el material de embalaje. Compruebe que la entrega está completa e intacta y notifique a su distribuidor inmediatamente después de la compra si la entrega no está completa o está dañada.

Contenido del embalaje del **LDDQORSUB8**:

- 1 subwoofer pasivo DQQR SUB 8, negro
- 1 par de pies de goma antideslizantes (premontados)
- 1 tapa para los terminales
- Información de seguridad y conformidad (código QR para descargar el manual del usuario)

Contenido del embalaje del **LDDQORSUB8W**:

- 1 subwoofer pasivo DQQR SUB 8, blanco
- 1 par de pies de goma antideslizantes (premontados)
- 1 tapa para los terminales
- Información de seguridad y conformidad (código QR para descargar el manual del usuario)

## INTRODUCCIÓN

El DQOR® SUB 8, que forma parte de la serie DQOR®, es un subwoofer de instalación con un woofer de 8" y un radiador pasivo de 10", diseñado para ofrecer un alto rendimiento en un formato compacto. Ideal para instalaciones tanto interiores como exteriores, el DQOR® SUB 8 tiene una robusta carcasa de aluminio con recubrimiento texturizado para mayor durabilidad y un grado de protección IP55 para uso en exteriores.

El diseño depurado y compacto garantiza que el DQOR® SUB 8 sea un elegante complemento para cualquier sala, combinando la estética con un potente rendimiento de audio. Con una potencia de 240 W RMS y una impedancia de 4 ohmios, ofrece una calidad de sonido impresionante con un SPL de 108 dB y una extensión de graves hasta 37 Hz.

El DQOR® SUB 8 está provisto de pies de goma para montarlo en el suelo, o bien, se puede instalar fácilmente en una pared o un techo mediante el soporte de montaje opcional, que ofrece opciones de montaje versátiles, orificios para organizar los cables, tornillos de bloqueo, un mecanismo de bloqueo de seguridad y un mecanismo de bisagra para un ajuste rápido. La zona empotrada para las conexiones, con una cubierta de plástico transparente, garantiza la protección de las conexiones cuando se instala en el exterior.

Los bloques de terminales de cuatro pines permiten conexiones en paralelo (2 ohmios) o en serie (8 ohmios). El DQOR® SUB 8 puede utilizarse en una amplia variedad de aplicaciones, ya sea en hostelería, comercios minoristas, ocio o empresas.

Está disponible en dos colores: negro (RAL9005) y blanco (RAL9016).

## CARACTERÍSTICAS

- Subwoofer de 8" con radiador pasivo de 10".
- Diseño depurado y compacto con una robusta carcasa de aluminio.
- Protección IP55 para uso en exterior.
- 240 W RMS, 400 W de pico a 4 ohmios.
- Soporte opcional de montaje (en pared + en techo) con bisagras para facilitar la instalación.
- Disponible en blanco y en negro.

## INSTALACIÓN



Coloque siempre el subwoofer en un lugar adecuado, sobre una superficie estable, nivelada y horizontal. No coloque el subwoofer en el saliente de una pared, por ejemplo, ya que podría caerse debido a las vibraciones, entre otros motivos.



Antes de realizar las conexiones, asegúrese de que el amplificador al que se va a conectar el subwoofer está apagado y de que los cables de conexión están sin tensión.



Instalación en exteriores: asegúrese de que el subwoofer no esté permanentemente en el agua y de que el agua no pueda acumularse dentro del cono del altavoz.

## MONTAJE



**PELIGRO:** El montaje en suspensión requiere mucha experiencia, lo que incluye el cálculo del valor máximo de carga del material utilizado en la instalación, así como la inspección periódica de seguridad de todos los elementos y focos de la instalación. Si no tiene estos conocimientos, no intente realizar la instalación usted mismo. En cambio, diríjase a un profesional cualificado. Existe el riesgo de que los equipos mal instalados y asegurados se suelten y caigan. Esto puede causar lesiones graves o incluso la muerte.



Para el montaje en pared y techo utilice únicamente el accesorio original de LD Systems LDDQORSUB8WMB.



Antes de realizar las conexiones, asegúrese de que el amplificador al que se va a conectar el altavoz está apagado y de que los cables de conexión están sin tensión.

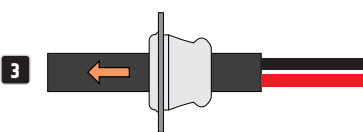
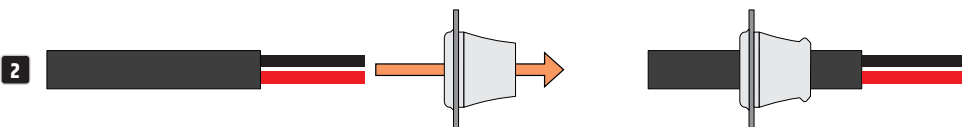
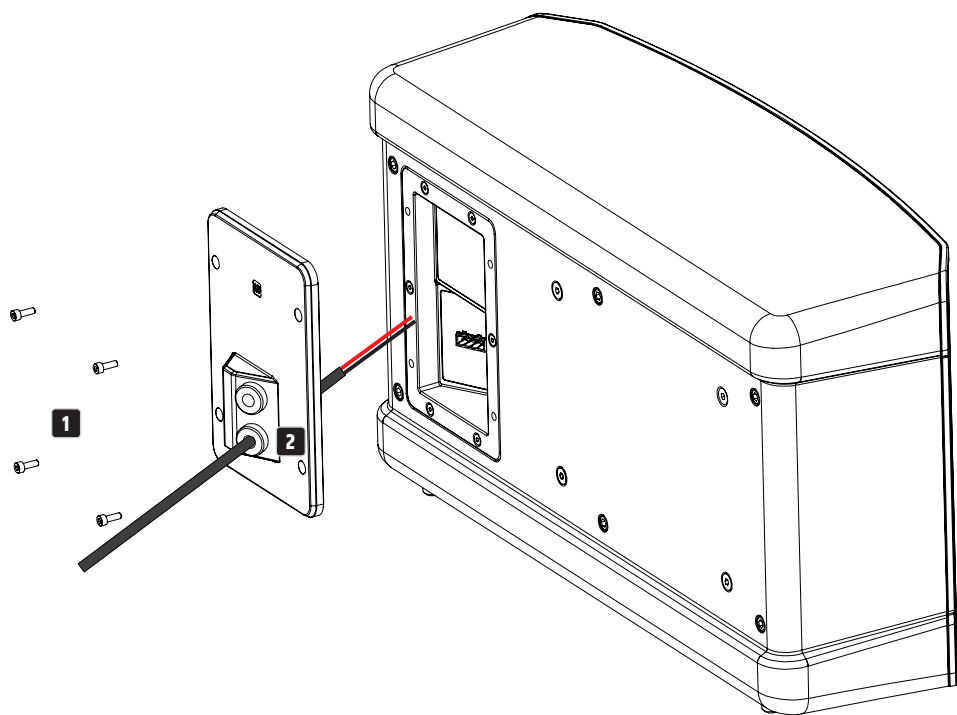
## CONEXIÓN DE LOS TERMINALES

La tapa de protección de los terminales de conexión es obligatoria para las instalaciones en exteriores; la tapa es opcional en interiores.

**1** Retire la tapa de protección de los terminales de conexión del subwoofer (afloje los cuatro tornillos Allen con la herramienta adecuada).

**2** Perfore el centro de la membrana de goma del pasacables de goma con un objeto puntiagudo (como, por ejemplo, un destornillador Phillips) e introduzca un cable redondo adecuado (de 5 a 9 mm de diámetro exterior).

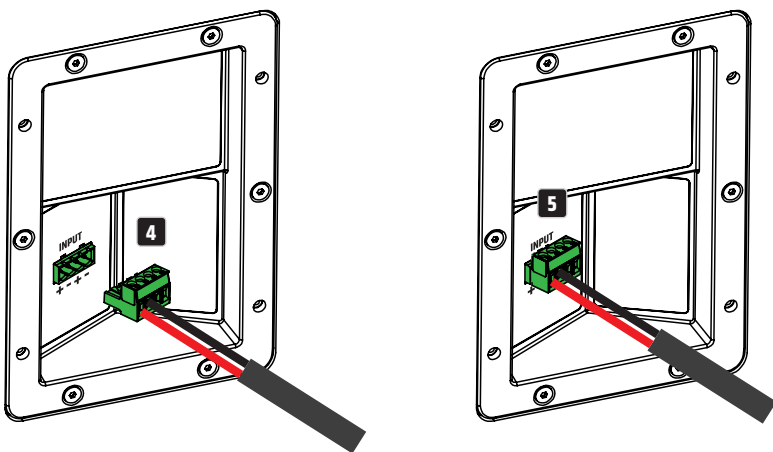
**3** Tire del cable un poco hacia atrás hasta que la parte interna del pasacables de goma se pliegue hacia dentro.



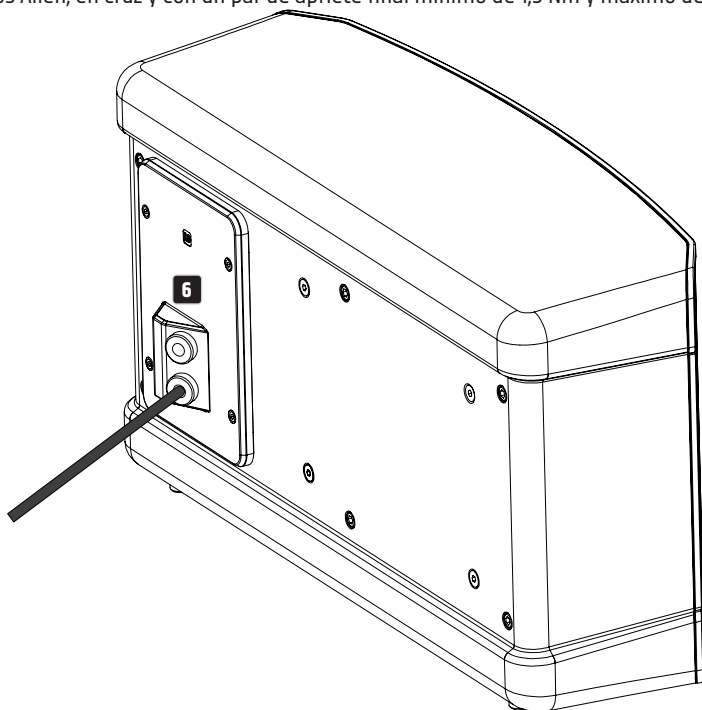
**4** Conecte el cable al bloque de terminales (preste atención a la polaridad, consulte las indicaciones bajo la conexión del bloque de terminales; si es necesario, conecte un segundo cable para reenviar la señal siempre teniendo en cuenta la impedancia total).

**5** Conecte el bloque de terminales al conector de chasis.





**6** Atornille al subwoofer la tapa de protección de los terminales de conexión (apriete con cuidado los cuatro tornillos Allen, en cruz y con un par de apriete final mínimo de 1,5 Nm y máximo de 2,5 Nm).



## CUIDADO, MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN

Para garantizar el buen funcionamiento de la unidad a largo plazo, es necesario realizar un mantenimiento periódico y las revisiones necesarias. La necesidad de cuidado y mantenimiento depende de la intensidad de uso y del entorno.

Por lo general, recomendamos una inspección visual antes de cada puesta en marcha. Además, le recomendamos que lleve a cabo todas las medidas de mantenimiento que se indican a continuación cada 500 horas de funcionamiento o, en el caso de un uso menos intensivo, después de un año como máximo. Los defectos causados por un cuidado insuficiente pueden dar lugar a la limitación de los derechos de garantía.

### CUIDADO DEL EQUIPO (PUEDE SER REALIZADO POR EL USUARIO)



**ADVERTENCIA** Antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento, desconecte la alimentación eléctrica y, si es posible, todas las conexiones del aparato.



**¡ATENCIÓN!** Un cuidado inadecuado del equipo puede provocar el deterioro o incluso la destrucción de la unidad.

1. Las superficies de la carcasa deben limpiarse con un paño limpio y húmedo. Asegúrese de que no pueda penetrar la humedad en la unidad.
2. Las entradas y salidas de aire deben limpiarse regularmente de polvo y suciedad. Si se utiliza aire comprimido, asegúrese de que se evitan daños en la unidad (por ejemplo, los ventiladores deben estar bloqueados para este caso).
3. Los cables y los contactos de los enchufes deben limpiarse regularmente y liberarse del polvo y la suciedad.
4. En general, para el mantenimiento no se pueden utilizar agentes de limpieza, desinfectantes o agentes con efecto abrasivo, ya que de lo contrario el acabado de la superficie puede verse perjudicado. Especialmente los disolventes, como el alcohol, pueden perjudicar el funcionamiento de las juntas de la carcasa.
5. Por lo general, las unidades deben almacenarse en un lugar seco y protegido del polvo y la suciedad.

### MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN (SÓLO POR PERSONAL CUALIFICADO)



**¡PELIGRO!** Hay componentes vivos en la unidad. Incluso después de la desconexión de la red, puede haber tensión residual en el aparato, por ejemplo, debido a condensadores cargados.



**¡ATENCIÓN!** No hay conjuntos en la unidad que requieran mantenimiento por parte del usuario.



**¡ATENCIÓN!** Los trabajos de mantenimiento y reparación sólo pueden ser realizados por personal especializado autorizado por el fabricante. En caso de duda, póngase en contacto con el fabricante.



**¡ATENCIÓN!** Los trabajos de mantenimiento realizados de forma incorrecta pueden afectar a la reclamación de la garantía.

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Referencia	LDDQORSUB8
Tipo de producto	Subwoofer pasivo para instalación fija
Entradas de altavoz	1
Salidas en bucle	1
<b>Sección de entrada</b>	
Conectores de entrada	Bloque de terminales de 4 pines (5,08 mm de paso)
<b>Especificaciones acústicas</b>	
Respuesta en frecuencia (-3 dB)	43 Hz - fx Hz
Potencia RMS	240 W
Potencia de pico	400 W
Impedancia	4 $\Omega$
SPL (1 W a 1 m)	86 dB a 100 Hz
SPL máx.	108 dB de pico a 100 Hz con una distorsión del 10 %
Frecuencia de corte recomendada	200 Hz máx.
Directividad	Omnidireccional
Tamaño del woofer	Woofer de 8", radiador pasivo de 10"
Imán del woofer	Ferrita
Marca del woofer	Hecho a medida
Bobina del woofer	2,5"
Diseño acústico	Radiador pasivo
<b>Especificaciones mecánicas</b>	
Clase de protección IP	IP 55, MIL-SPEC 810
Material	Chasis de fundición de aluminio, panel frontal de plástico, rejilla del altavoz de aluminio
Color de la carcasa	Blanco (RAL9010) o negro (RAL9005)
<b>General</b>	
Temperatura operativa	-30 °C - 50 °C
Humedad operativa máxima (sin condensación)	85 %
Dimensiones (an. x al. x f.)	537 x 303 x 205mm (altura con pies de goma)
Peso	13,7 kg
Accesorios opcionales	LDDQORSUB8WMB (soporte de montaje en pared)

ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

## NOTAS EXPLICATIVAS SOBRE LA CLASE DE PROTECCIÓN IP

1. La clasificación IP solo refleja la protección contra objetos sólidos y el agua. No describe la resistencia general a la intemperie, como la protección contra la radiación UV y la temperatura, etc.

2. El primer número indica la protección contra polvo, objetos sólidos y contacto directo:

IP2X	Protegido contra cuerpos extraños sólidos $\geq$ 12,5 mm de diámetro
IP3X	Protegido contra cuerpos extraños sólidos $\geq$ 2,5 mm de diámetro
IP4X	Protegido contra cuerpos extraños sólidos $\geq$ 1,0 mm de diámetro
IP5X	Protegido contra la entrada de polvo en cantidades dañinas y completamente protegido contra el contacto
IP6X	Son estancos al polvo y están completamente protegidos contra el contacto

3. El segundo dígito indica el nivel de protección contra el agua:

IPX0	Sin protección
IPX1	Protección contra goteo de agua
IPX2	Protección contra el goteo de agua cuando el equipo se inclina hasta $15^\circ$
IPX3	Protección contra la caída de agua pulverizada hasta $60^\circ$ de la vertical
IPX4	Protección contra salpicaduras de agua en todos los lados
IPX5	Protección contra chorros de agua (boquilla) desde cualquier ángulo
IPX6	Protección contra fuertes chorros de agua
IPX7	Protección contra inmersión temporal

4. Además, para alcanzar la clase de protección especificada son necesarias algunas medidas específicas del equipo, como cubiertas y tapones de sellado (por ejemplo, tapones de protección en las conexiones no utilizadas).



El grado de protección IP del producto figura en las características técnicas y está impreso en el equipo.

## DISPOSICIÓN



### Embalaje:

1. Los envases pueden introducirse en el sistema de reciclaje a través de los canales habituales de eliminación.
2. Por favor, separe el embalaje de acuerdo con las leyes de eliminación y las normas de reciclaje de su país.



### Dispositivo:

1. Este aparato está sujeto a la Directiva Europea sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos en su versión modificada. Directiva RAEE Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. Los electrodomésticos y las pilas viejas no deben depositarse en la basura doméstica. El aparato viejo o las pilas deben eliminarse a través de una empresa de eliminación de residuos autorizada o de una instalación municipal de eliminación de residuos. Respete la normativa vigente en su país
2. Respete todas las leyes de eliminación aplicables en su país.
3. Como cliente particular, puede obtener información sobre las opciones de eliminación respetuosa con el medio ambiente del distribuidor al que compró el producto o de las autoridades regionales pertinentes.

## DECLARACIONES DEL FABRICANTE

### GARANTÍA DEL FABRICANTE Y LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD

Adam Hall GmbH, Adam-Hall-Str. 1, D-61267 Neu Anspach / E-Mail [Info@adamhall.com](mailto:Info@adamhall.com) / +49 (0)6081 / 9419-0.

Nuestras condiciones de garantía actuales y la limitación de responsabilidad se pueden encontrar en: [https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/MANUFACTURERS-DECLARATIONS\\_LD\\_SYSTEMS.pdf](https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/MANUFACTURERS-DECLARATIONS_LD_SYSTEMS.pdf).

En caso de servicio, póngase en contacto con su distribuidor.

### CONFORMIDAD CE

Adam Hall GmbH declara por la presente que este producto cumple la siguiente directiva (en su caso):

Directiva de baja tensión (2014/35/UE)

Directiva CEM (2014/30/UE)

RoHS (2011/65/UE)

RED (2014/53/EU)

### DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE LA EU

Las declaraciones de conformidad de los productos cubiertos por las Directivas LVD, EMC y RoHS pueden solicitarse en [info@adamhall.com](mailto:info@adamhall.com).

Las Declaraciones de Conformidad para productos sujetos a la Directiva RED pueden solicitarse en [www.adamhall.com/compliance/](http://www.adamhall.com/compliance/).

**Se reservan las erratas y los errores, así como los cambios técnicos o de otro tipo!**

## DOKONAŁEŚ WŁAŚCIWEGO WYBORU!

Urządzenie to zostało zaprojektowane i wyprodukowane zgodnie z wysokimi standardami jakości, aby zapewnić wiele lat bezproblemowej pracy. To właśnie oznacza LD Systems ze swoją nazwą i wieloletnim doświadczeniem jako producent wysokiej jakości produktów audio. Prosimy o dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi, aby szybko uzyskać jak najwięcej korzyści z nowego produktu LD Systems. Więcej informacji o **LD Systems** znajdziecie Państwo na naszej stronie internetowej [WWW.LD-SYSTEMS.COM](http://WWW.LD-SYSTEMS.COM)

## INFORMACJE DOTYCZĄCE NINIEJSZEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI

- Przed uruchomieniem należy dokładnie przeczytać wskazówki bezpieczeństwa i całą instrukcję.
- Przestrzegać ostrzeżeń umieszczonych na urządzeniu oraz w instrukcji obsługi.
- Instrukcję obsługi należy zawsze przechowywać w zasięgu ręki.
- W przypadku sprzedaży lub przekazania urządzenia należy przekazać również niniejszą instrukcję obsługi, ponieważ stanowi ona istotną część produktu.

## STOSOWANIE ZGODNIE Z PRZEPISAMI

Produkt jest urządzeniem przeznaczonym do profesjonalnej instalacji audio!  
Produkt został opracowany do profesjonalnego zastosowania w dziedzinie instalacji audio i nie jest przeznaczony do użytku w gospodarstwach domowych!  
Ponadto produkt ten przeznaczony jest do instalacji przez osoby wykwalifikowane, posiadające specjalistyczną wiedzę oraz do obsługi przez osoby poinstruowane!  
Użytkowanie produktu poza podanymi danymi technicznymi i warunkami eksploatacji jest uważane za niezgodne z przeznaczeniem!  
Odpowiedzialność za szkody osobowe i rzeczowe osób trzecich, powstałe w wyniku nieprawidłowego użytkowania, jest wykluczona!  
Produkt nie jest odpowiedni dla:

- Osoby (w tym dzieci) o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub braku doświadczenia i wiedzy.
- Dzieci (dzieci należy poinstruować, aby nie bawiły się urządzeniem).

## OBJAŚNIENIA TERMINÓW I SYMBOLI

1. **NIEBEZPIECZEŃSTWO** : Słowo NIEBEZPIECZEŃSTWO, ewentualnie w połączeniu z symbolem, wskazuje natychmiast sytuacje lub warunki niebezpieczne dla życia i zdrowia.
2. **OSTRZEŻENIE** : Słowo OSTRZEŻENIE, ewentualnie w połączeniu z symbolem, wskazuje na sytuacje lub warunki potencjalnie niebezpieczne dla życia i zdrowia.
3. **PRZESTROGA** : Słowo PRZESTROGA, ewentualnie w połączeniu z symbolem, jest używane do wskazania sytuacji lub warunków, które mogą prowadzić do obrażeń.
4. **PRZESTROGA** : Słowo PRZESTROGA, ewentualnie w połączeniu z symbolem, jest używane do wskazania sytuacji lub warunków, które mogą prowadzić do szkód materialnych i/lub środowiskowych.



Ten symbol wskazuje na zagrożenia, które mogą spowodować porażenie prądem.



Ten symbol oznacza miejsca niebezpieczne lub sytuacje niebezpieczne.



Ten symbol wskazuje na zagrożenia związane z gorącymi powierzchniami.



Ten symbol wskazuje na niebezpieczeństwo związane z wysokim poziomem głośności.



Ten symbol oznacza zagrożenia związane z zawieszonymi ładunkami.



Ten symbol oznacza urządzenie, które nie zawiera żadnych części wymienianych przez użytkownika.



Ten symbol oznacza dodatkowe informacje dotyczące działania produktu.

## INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA



### NIEBEZPIECZEŃSTWO:

1. Nie należy otwierać ani modyfikować urządzenia.
2. Jeśli urządzenie nie działa prawidłowo, jeśli do jego wnętrza dostały się płyny lub przedmioty, lub jeśli urządzenie zostało uszkodzone w inny sposób, należy je natychmiast wyłączyć i odłączyć od zasilania. Urządzenie może być naprawiane wyłącznie przez autoryzowanych specjalistów.
3. W przypadku urządzeń klasy ochrony 1 należy prawidłowo podłączyć przewód ochronny. Nigdy nie przerywać przewodu ochronnego. Urządzenia klasy ochrony 2 nie posiadają przewodu ochronnego.
4. Upewnij się, że przewody pod napięciem nie są zagięte lub w inny sposób uszkodzone mechanicznie.
5. Nigdy nie należy omijać bezpiecznika urządzenia.



### OSTRZEŻENIE:

1. Nie wolno uruchamiać urządzenia, jeśli wykazuje ono widoczne uszkodzenia.
2. Urządzenie może być instalowane tylko w stanie bez napięcia.
3. Jeśli kabel sieciowy urządzenia jest uszkodzony, nie należy obsługiwać urządzenia.
4. Kable sieciowe podłączone na stałe mogą być wymieniane tylko przez wykwalifikowaną osobę.

**UWAGA:**

1. Nie należy eksploatować urządzenia, jeśli było ono narażone na duże wahania temperatury (np. po transporcie). Wilgoć i kondensacja mogą uszkodzić urządzenie. Nie włączać urządzenia, dopóki nie osiągnie ono temperatury otoczenia.
2. Upewnij się, że napięcie i częstotliwość sieci zasilającej odpowiadają wartościom podanym na urządzeniu. Jeśli urządzenie posiada przełącznik wyboru napięcia, nie należy podłączać urządzenia, dopóki nie zostanie on prawidłowo ustawiony. Stosować tylko odpowiednie kable sieciowe.
3. Aby odłączyć urządzenie od sieci na wszystkich biegunach, nie wystarczy nacisnąć włącznik/wyłącznik na urządzeniu.
4. Upewnij się, że użyty bezpiecznik odpowiada typowi wydrukowanemu na urządzeniu.
5. Upewnij się, że podjęto odpowiednie środki przeciwko przepięciu (np. uderzeniu pioruna).
6. W przypadku urządzeń z przyłączem Power Out należy przestrzegać podanego maksymalnego prądu wyjściowego. Upewnij się, że całkowity pobór prądu wszystkich podłączonych urządzeń nie przekracza podanej wartości.
7. Wtykowe kable sieciowe wymieniać tylko na oryginalne.

**NIEBEZPIECZEŃSTWO:**

1. Niebezpieczeństwo uduszenia! Plastikowe torby i małe części muszą być przechowywane poza zasięgiem osób (w tym dzieci) o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych.
2. Niebezpieczeństwo związane z upadkiem! Upewnij się, że urządzenie jest bezpiecznie zainstalowane i nie może spaść. Stosować tylko odpowiednie stojaki lub mocowania (szczególnie w przypadku instalacji stałych). Upewnij się, że akcesoria są prawidłowo zainstalowane i zabezpieczone. Upewnij się, że przestrzegane są obowiązujące przepisy bezpieczeństwa.

**OSTRZEŻENIE:**

1. Urządzenie należy używać tylko w sposób przewidziany.
2. Urządzenie należy eksploatować wyłącznie z akcesoriami zalecanymi i przeznaczonymi przez producenta.
3. Podczas instalacji należy przestrzegać przepisów bezpieczeństwa obowiązujących w danym kraju.
4. Po podłączeniu urządzenia należy sprawdzić wszystkie trasy przewodów, aby uniknąć uszkodzeń lub wypadków, np. z powodu niebezpieczeństwa potknięcia.
5. Należy przestrzegać podanego minimalnego odstępu od normalnie palnych materiałów! Jeśli nie jest to wyraźnie określone, minimalna odległość wynosi 0,3 m.

**UWAGA:**

1. W przypadku ruchomych elementów, takich jak uchwyty montażowe lub inne ruchome elementy, istnieje możliwość zakleszczenia.



**UWAGA:**

1. Nie należy instalować ani obsługiwać urządzenia w pobliżu grzejników, rejestrów ciepła, pieców lub innych źródeł ciepła. Należy zawsze upewnić się, że urządzenie jest zainstalowane w taki sposób, że jest wystarczająco chłodzone i nie może się przegrzać.
2. W pobliżu urządzenia nie należy umieszczać źródeł zapłonu, takich jak płonące świece.
3. Nie wolno zakrywać otworów wentylacyjnych i blokować wentylatorów.
4. Do transportu należy używać oryginalnego opakowania lub opakowania dostarczonego przez producenta.
5. Unikać wstrząsów lub uderzeń w urządzenie.
6. Należy przestrzegać stopnia ochrony IP, jak również warunków otoczenia, takich jak temperatura i wilgotność, zgodnie ze specyfikacją.
7. Urządzenia mogą być stale rozwijane. W przypadku rozbieżności pomiędzy instrukcją obsługi a oznakowaniem urządzenia w odniesieniu do warunków pracy, wydajności lub innych cech urządzenia, pierwszeństwo mają zawsze informacje umieszczone na urządzeniu.
8. Urządzenie nie nadaje się do pracy w klimacie tropikalnym oraz do pracy powyżej 2000 m n.p.m.

**UWAGA:**

Podłączenie kabli sygnałowych może powodować znaczne zakłócenia. Upewnij się, że urządzenia podłączone do wyjścia są wyciszone po podłączeniu. W przeciwnym razie poziom hałasu może spowodować uszkodzenia.

**UWAGA PRODUKTY AUDIO O WYSOKIEJ GŁOŚNOŚCI!**

To urządzenie jest przeznaczone do użytku profesjonalnego.

Komercyjna eksploatacja tego urządzenia podlega obowiązującym krajowym przepisom i wytycznym dotyczącym zapobiegania wypadkom.

Uszkodzenie słuchu z powodu dużej głośności i ciągłego narażenia: Używanie tego produktu może powodować wysoki poziom ciśnienia akustycznego (SPL), który może spowodować uszkodzenie słuchu. Unikać ekspozycji na duże ilości.



## UWAGI DOTYCZĄCE URZĄDZEŃ DO INSTALACJI ZEWNĘTRZNYCH

1. Urządzenia do zastosowań instalacyjnych są przeznaczone do pracy ciągłej.
2. Urządzenia do instalacji na zewnątrz są w dużej mierze odporne na warunki atmosferyczne. W zależności od konstrukcji montowane są jednak uszczelki wykonane ze starzejących się materiałów. Należy je regularnie sprawdzać i w razie potrzeby wymieniać.
3. Należy regularnie sprawdzać prawidłowy stan części obudowy i połączeń.
4. Powierzchnie i części z tworzywa sztucznego mogą również ulegać starzeniu w urządzeniach instalacyjnych, np. na skutek promieniowania UV. Na ogół nie prowadzi to do ograniczeń funkcjonalnych.
5. Uszkodzenie powłoki powierzchniowej może osłabić ochronę antykorozyjną urządzenia. Uszkodzoną powłokę powierzchniową (np. zadrapania) należy niezwłocznie naprawić za pomocą odpowiednich środków.
6. Połączenia śrubowe mogą mieć ograniczoną zdolność do swobodnego poruszania się (np. z powodu utleniania lub zanieczyszczenia). W razie potrzeby należy podjąć odpowiednie środki w celu ich poluzowania.
7. O ile na urządzeniu lub w danych technicznych nie podano inaczej, urządzenia są przeznaczone do montażu na wysokości mniejszej niż 5 metrów.

## ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

Należy wyjąć produkt z opakowania i usunąć wszystkie materiały opakowaniowe. Proszę sprawdzić kompletność i integralność dostawy i niezwłocznie po zakupie powiadomić sprzedawcę, jeśli dostawa nie jest kompletna lub jest uszkodzona.

Zawartość opakowania produktu **LDDQORSUB8** zawiera:

- 1× pasywny subwoofer DQQR SUB 8, czarny
- 1 parę antypoślizgowych gumowych nóżek (wstępnie zmontowanych)
- 1× osłona zacisków
- Informacje dotyczące bezpieczeństwa i zgodności (instrukcja obsługi do pobrania po zeskanowaniu kodu QR)

Zawartość opakowania produktu **LDDQORSUB8W** zawiera:

- 1× pasywny subwoofer DQQR SUB 8, biały
- 1 parę antypoślizgowych gumowych nóżek (wstępnie zmontowanych)
- 1× osłona zacisków
- Informacje dotyczące bezpieczeństwa i zgodności (instrukcja obsługi do pobrania po zeskanowaniu kodu QR)

## WSTEP

Będący częścią serii DQOR®, DQOR® SUB 8 to instalacyjny subwoofer z 8-calowym głośnikiem niskotonowym i 10-calowym pasywnym radiatorem, zaprojektowany z myślą o wysokiej wydajności w kompaktowej obudowie. Idealny zarówno do instalacji wewnętrznych, jak i zewnętrznych, DQOR® SUB 8 ma solidną aluminiową obudowę z powłoką proszkową zapewniającą trwałość i stopień ochrony IP55 do użytku na zewnątrz.

Przejrzysta i niskoprofilowa konstrukcja sprawia, że DQOR® SUB 8 jest eleganckim dodatkiem do każdego pomieszczenia, łącząc estetykę z potężną wydajnością audio. Moc 240 W RMS i 4-omowa impedancja zapewniają imponującą jakość dźwięku do 108 dB SPL z rozszerzeniem niskich częstotliwości do 37 Hz. DQOR® SUB 8 wyposażony jest w gumowe nóżki do montażu na podłodze lub można go łatwo zainstalować za pomocą opcjonalnego wspornika do montażu powierzchniowego, który pozwala na elastyczne opcje montażu, otwory do przejrzystego zarządzania kablami, śruby blokujące, mechanizm blokująco-zabezpieczający i system zawiasów do szybkiej konfiguracji. Zagłębione miejsce na przyłącza, z przezroczystą plastikową pokrywą, zapewnia ochronę połączeń na zewnątrz.

Czterobiegunowe złącze bloku zacisków umożliwia połączenia równoległe (2  $\Omega$ ) lub szeregowo (8  $\Omega$ ).

DQOR® SUB 8 może być używany w wielu różnych zastosowaniach, w tym w hotelarstwie, handlu detalicznym, rozrywce lub aplikacjach korporacyjnych.

Dostępny jest w dwóch kolorach: czarnym (RAL9005) i białym (RAL9016).

## CHARAKTERYSTYKA

- 8" subwoofer z 10" pasywnym radiatorem
- Przejrzysta, niskoprofilowa konstrukcja z solidną aluminiową obudową
- Stopień ochrony IP55 do użytku na zewnątrz
- 240 W RMS, 400 W szczytowe przy 4 omach
- Opcjonalny uchwyt do montażu powierzchniowego (ściana + sufit) z zawiasami ułatwiającymi instalację
- Dostępny w kolorze czarnym lub białym

## INSTALACJA



Subwoofer należy zawsze umieszczać w odpowiednim miejscu na wystarczająco stabilnej, równej i poziomej powierzchni. Proszę nie umieszczać subwoofera np. na występkach ściennych, z których mógłby spaść, na przykład z powodu wibracji!



Przed podłączeniem należy upewnić się, że system wzmacniacza, do którego ma zostać podłączony subwoofer, jest wyłączony, a kable połączeniowe są odłączone od zasilania!



Instalacja na zewnątrz: proszę upewnić się, że subwoofer nie znajduje się stale w wodzie i że woda nie może gromadzić się na membranie głośnika.

## MONTAŻ



**NIEBEZPIECZEŃSTWO:** Montaż podwieszany na wysokości wymaga dużego doświadczenia, w tym obliczenia wartości granicznych obciążeń materiałów instalacyjnych oraz regularnej kontroli bezpieczeństwa wszystkich materiałów instalacyjnych i urządzeń. Jeśli nie posiadają Państwo takich kwalifikacji, proszę nie podejmować prób samodzielnej instalacji. Należy zwrócić się do wykwalifikowanego specjalisty. Istnieje ryzyko, że nieprawidłowo zainstalowane i zabezpieczone urządzenia mogą się poluzować i spaść. Może to spowodować poważne obrażenia lub śmierć.



Do montażu ściennego i sufitowego należy używać wyłącznie oryginalnego akcesorium LD Systems LDDQRSUB8WMB!

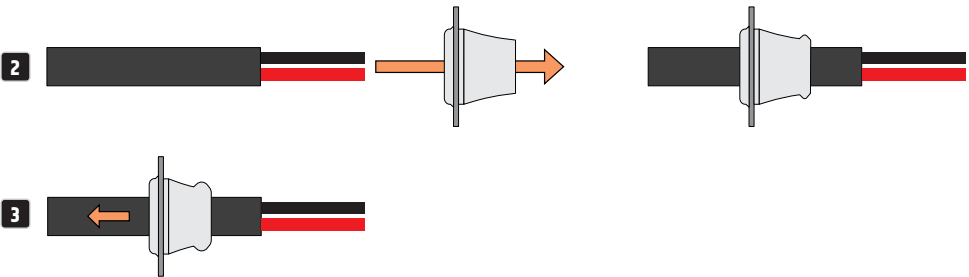
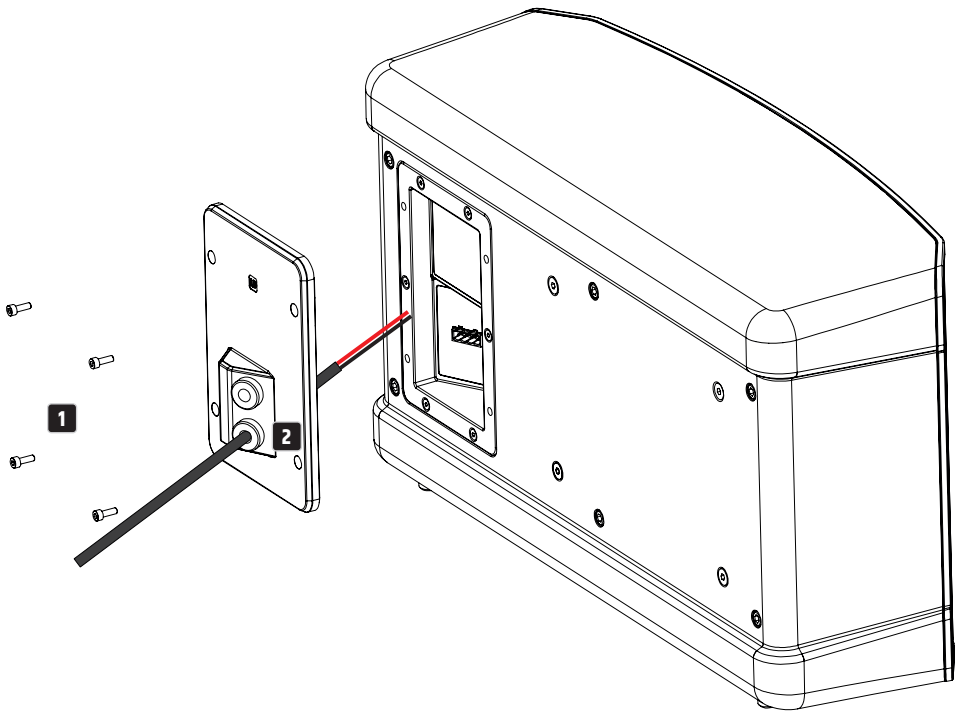


Przed podłączeniem należy upewnić się, że system wzmacniacza, do którego ma zostać podłączony głośnik, jest wyłączony, a kable połączeniowe są odłączone od zasilania!

## TERMINAL PRZYŁĄCZENIOWY

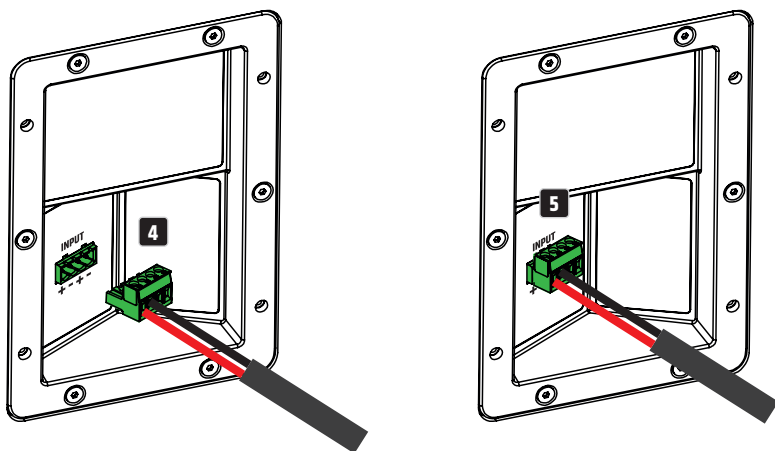
Pokrywa uszczelniająca terminal przyłączeniowy jest obowiązkowa w przypadku instalacji zewnętrznej; pokrywa może być opcjonalnie używana w przypadku instalacji wewnętrznej.

- 1** Należy zdjąć pokrywę uszczelniającą terminal przyłączeniowy z subwoofera (należy poluzować cztery śruby imbusowe za pomocą odpowiedniego narzędzia).
- 2** Należy przebić środek gumowej membrany gumowego przepustu kablowego spiczastym przedmiotem (na przykład śrubokrętem krzyżakowym) i włożyć odpowiedni okrągły kabel (o średnicy zewnętrznej od 5 do 9 mm).
- 3** Należy pociągnąć przewód do tyłu na niewielką odległość, aż krawędź uszczelniająca gumowej osłony przewodu złoży się.

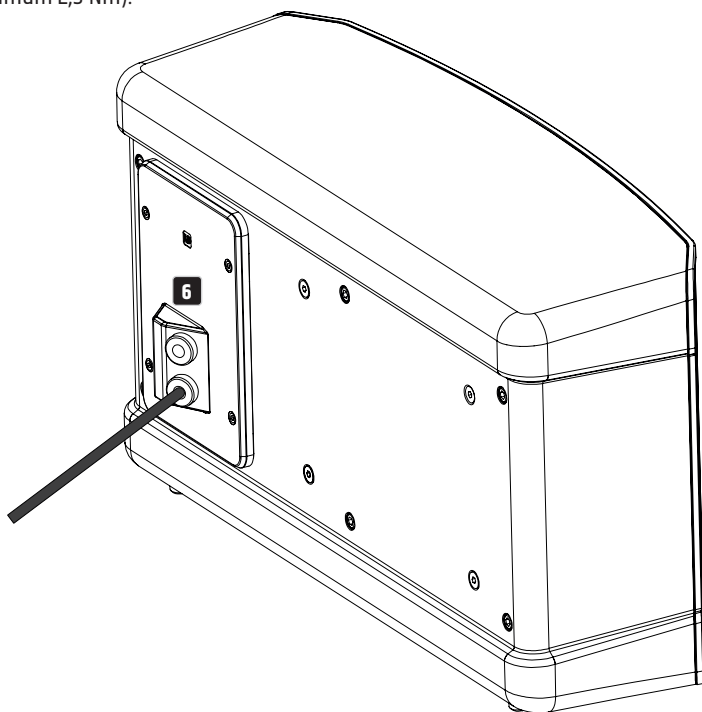


**4** Należy podłączyć kabel do listwy zaciskowej (proszę zwrócić uwagę na biegunowość, patrz oznaczenia pod złączem listwy zaciskowej). W razie potrzeby proszę podłączyć drugi kabel, aby przekazać sygnał i zwrócić uwagę na całkowitą impedancję).

**5** Należy podłączyć listwę zaciskową do złącza listwy zaciskowej.



**6** Należy przykręcić pokrywę uszczelniającą zacisk przyłączeniowy do subwoofera (należy ostrożnie dokręcić cztery śruby imbusowe na krzyż z końcowym momentem obrotowym wynoszącym minimum 1,5 Nm i maksimum 2,5 Nm).



## PIELĘGNACJA, KONSERWACJA I NAPRAWA

Aby zapewnić prawidłowe funkcjonowanie urządzenia w długim okresie czasu, należy je regularnie konserwować i serwisować w miarę potrzeb. Potrzeba pielęgnacji i konserwacji zależy od intensywności użytkowania i środowiska.

Generalnie zalecamy przeprowadzenie kontroli wzrokowej przed każdym uruchomieniem. Ponadto zalecamy wykonywanie wszystkich wymienionych poniżej czynności konserwacyjnych co 500 godzin pracy lub w przypadku mniej intensywnego użytkowania najpóźniej po roku. Usterki spowodowane niedostateczną pielęgnacją mogą spowodować ograniczenie roszczeń gwarancyjnych.

### CARE (MOŻE BYĆ PRZEPROWADZONA PRZEZ UŻYTKOWNIKA)



**OSTRZEŻENIE!** Przed przystąpieniem do prac konserwacyjnych należy odłączyć zasilanie elektryczne i w miarę możliwości wszystkie połączenia z urządzeniem.



**UWAGA!** Niewłaściwa pielęgnacja może doprowadzić do pogorszenia stanu technicznego lub nawet zniszczenia urządzenia.

1. Powierzchnie obudowy należy czyścić czystą, wilgotną szmatką. Upewnij się, że do urządzenia nie przedostaje się wilgoć.
2. Wloty i wyloty powietrza muszą być regularnie czyszczone z kurzu i zanieczyszczeń. W przypadku zastosowania sprężonego powietrza należy zwrócić uwagę, aby nie dopuścić do uszkodzenia urządzenia (np. wentylatory muszą być w tym przypadku zablokowane).
3. Kable i styki wtyczek muszą być regularnie czyszczone i uwalniane od kurzu i brudu.
4. Ogólnie rzecz biorąc, do konserwacji nie można stosować środków czyszczących, dezynfekujących ani środków o działaniu ściernym, ponieważ w przeciwnym razie może dojść do pogorszenia jakości wykończenia powierzchni. Szczególnie rozpuszczalniki, takie jak alkohol, mogą pogorszyć działanie uszczelek obudowy.
5. Urządzenia powinny być zasadniczo przechowywane w suchym miejscu i chronione przed kurzem i brudem.

### KONSERWACJA I NAPRAWA (TYLKO PRZEZ WYKWALIFIKOWANY PERSONEL)



**NIEBEZPIECZEŃSTWO!** W urządzeniu znajdują się elementy pod napięciem. Nawet po odłączeniu od sieci w urządzeniu może występować napięcie szczytkowe, np. z powodu naładowanych kondensatorów.



**UWAGA!** W urządzeniu nie ma zespołów, które wymagają konserwacji przez użytkownika.



**UWAGA!** Prace konserwacyjne i naprawcze mogą być wykonywane wyłącznie przez wyspecjalizowany personel upoważniony przez producenta. W razie wątpliwości należy skontaktować się z producentem.



**UWAGA!** Nieprawidłowo wykonane prace konserwacyjne mogą wpłynąć na roszczenie gwarancyjne.

**DANE TECHNICZNE****Numer artykułu LDDQORSUB8**

Typ produktu	Pasywny subwoofer do instalacji
Wejścia głośnikowe	1
Wyjścia łącza	1

**Sekcja wejściowa**

Złącza wejściowe	4-biegunowa listwa zaciskowa (skok 5,08 mm)
------------------	---

**Specyfikacje akustyczne**

Pasma przenoszenia (-3 dB)	43 Hz – fx Hz
Moc znamionowa (RMS)	240 W
Moc znamionowa (szczytowa)	400 W
Impedancja	4 Ohm
Poziom ciśnienia akustycznego (1 W / 1 m)	86 dB przy 100 Hz
Maks. poziom ciśnienia akustycznego	108 dB szczyt przy 100 Hz przy 10 % zniekształceń
Zalecana częstotliwość zwrotnicy	Maksymalnie 200 Hz
Kierunkowość	Wielokierunkowy
Wielkość głośnika niskotonowego	8" głośnik niskotonowy; 10" pasywny radiator
Magnes głośnika niskotonowego	Ferrytowy
Marka głośnika niskotonowego	Na zamówienie
Cewka głośnika niskotonowego	2,5"
Koncepcja akustyczna	Radiator pasywny

**Specyfikacje mechaniczne**

Stopień ochrony IP	IP 55, SPECYFIKACJA MIL 810
Materiał	Aluminiowa obudowa odlewana ciśnieniowo, plastikowy panel przedni, aluminiowa osłona głośnika
Kolor obudowy	Biały (RAL9010) / Czarny (RAL9005)

**Charakterystyka ogólna**

Temperatura robocza	-30°C – 50°C
Maks. wilgotność podczas pracy (bez kondensacji)	85 %
Wymiary (szer. x wys. x gt.)	537 x 303 x 205mm (wysokość z gumowymi nóżkami)
Waga	13,7 kg
Akcesoria opcjonalne	LDDQORSUB8WMB (uchwyt do montażu na ścianie)



## OBJAŚNIENIA DOTYCZĄCE STOPNIA OCHRONY IP

1. Stopień ochrony IP odzwierciedla jedynie ochronę przed ciałami stałymi i wodą. Nie opisuje ogólnej odporności na warunki atmosferyczne, takiej jak ochrona przed promieniowaniem UV i temperaturą itp.

2. Pierwsza cyfra oznacza ochronę przed pyłem, ciałami stałymi i kontaktem:

IP2X	Ochrona przed ciałami stałymi o średnicy $\geq 12,5$ mm
IP3X	Ochrona przed ciałami stałymi o średnicy $\geq 2,5$ mm
IP4X	Ochrona przed ciałami stałymi o średnicy $\geq 1,0$ mm
IP5X	Chronione przed pyłem w szkodliwych ilościach i całkowicie chronione przed kontaktem
IP6X	Są pyłoszczelne i całkowicie zabezpieczone przed kontaktem

3. Druga cyfra oznacza ochronę przed wodą:

IPX0	Brak ochrony
IPX1	Ochrona przed kapiącą wodą
IPX2	Ochrona przed kapiącą wodą, gdy urządzenie jest przechylone o maksymalnie $15^\circ$
IPX3	Ochrona przed spadającym strumieniem wody do $60^\circ$ od pionu
IPX4	Ochrona przed bryzgami wody ze wszystkich stron
IPX5	Ochrona przed strumieniem wody (dysza) pod dowolnym kątem
IPX6	Ochrona przed silnymi strumieniami wody
IPX7	Ochrona przed tymczasowym zanurzeniem

4. Ponadto, niektóre środki specyficzne dla urządzenia, takie jak osłony i zaślepki uszczelniające, są niezbędne do osiągnięcia określonej klasy ochrony (np. zaślepki ochronne na nieużywanych połączeniach).



Stopień ochrony IP produktu można znaleźć w specyfikacji technicznej i jest wydrukowany na urządzeniu.

## DYSPOZYCJA



### Pakowanie:

1. Opakowania mogą być wprowadzane do systemu recyklingu poprzez zwykłe kanały utylizacji.
2. Prosimy o oddzielenie opakowania zgodnie z przepisami dotyczącymi utylizacji i recyklingu obowiązującymi w danym kraju.



### Urządzenie:

1. Niniejsze urządzenie podlega europejskiej dyrektywie w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego z późniejszymi zmianami. Dyrektywa WEEE Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny. Stare urządzenia i baterie nie należą do odpadów domowych. Stare urządzenie lub baterie należy oddać do utylizacji za pośrednictwem autoryzowanego przedsiębiorstwa utylizacji odpadów lub zakładu utylizacji odpadów komunalnych. Należy przestrzegać przepisów obowiązujących w danym kraju!
2. Przestrzegać wszystkich przepisów dotyczących utylizacji obowiązujących w danym kraju.
3. Jako klient prywatny możesz uzyskać informacje na temat możliwości utylizacji przyjaznej dla środowiska od sprzedawcy, u którego zakupiono produkt lub od odpowiednich władz regionalnych.

## OŚWIADCZENIA PRODUCENTA

### GWARANCJA PRODUCENTA I OGRANICZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI

Adam Hall GmbH, Adam-Hall-Str. 1, D-61267 Neu Anspach / E-Mail [info@adamhall.com](mailto:info@adamhall.com) / +49 (0)6081 / 9419-0.

Nasze aktualne warunki gwarancji i ograniczenia odpowiedzialności znajdują się na stronie: [https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/MANUFACTURERS-DECLARATIONS\\_LD\\_SYSTEMS.pdf](https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/MANUFACTURERS-DECLARATIONS_LD_SYSTEMS.pdf).

W przypadku serwisu prosimy o kontakt z partnerem handlowym.

### ZGODNOŚĆ CE

Adam Hall GmbH niniejszym oświadcza, że niniejszy produkt jest zgodny z następującą dyrektywą (w stosownych przypadkach):

Dyrektywa niskonapięciowa (2014/35/UE)

Dyrektywa EMC (2014/30/UE)

RoHS (2011/65/UE)

RED (2014/53/EU)

### DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE

Deklaracje zgodności dla produktów objętych dyrektywami LVD, EMC i RoHS można zamówić na stronie [info@adamhall.com](mailto:info@adamhall.com).

Deklaracje zgodności dla produktów podlegających dyrektywie RED, można uzyskać na stronie [www.adamhall.com/compliance/](http://www.adamhall.com/compliance/).

**Pomyłki i błędy, jak również zmiany techniczne lub inne są zastrzeżone!**

## AVETE FATTO LA SCELTA GIUSTA!

Questa unità è stata progettata e prodotta secondo standard di alta qualità per garantire un funzionamento senza problemi per molti anni. Questo è ciò che LD Systems rappresenta con il suo nome e la sua pluriennale esperienza come produttore di prodotti audio di alta qualità. Leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso in modo da poter sfruttare al meglio il nuovo prodotto LD Systems.

Ulteriori informazioni su **LD Systems** sono disponibili sul nostro sito web [WWW.LD-SYSTEMS.COM](http://WWW.LD-SYSTEMS.COM)

## INFORMAZIONI SU QUESTE ISTRUZIONI PER L'USO

- Prima della messa in funzione, leggere attentamente le istruzioni di sicurezza e l'intero manuale.
- Osservare le avvertenze riportate sull'apparecchio e nelle istruzioni per l'uso.
- Tenere sempre a portata di mano le istruzioni per l'uso.
- In caso di vendita o cessione dell'apparecchio, assicurarsi di consegnare anche le presenti istruzioni per l'uso, in quanto costituiscono una parte essenziale del prodotto.

## UTILIZZO IN CONFORMITÀ ALLE NORMATIVE

Il prodotto è un dispositivo per l'installazione audio professionale!

Il prodotto è stato sviluppato per l'uso professionale nel campo dell'installazione audio e non è destinato all'uso domestico!

Inoltre, questo prodotto è destinato all'installazione da parte di persone qualificate con conoscenze specifiche e all'uso da parte di persone istruite!

L'uso del prodotto al di fuori dei dati tecnici e delle condizioni operative specificate è considerato un uso improprio!

È esclusa la responsabilità per danni a persone e cose dovuti a un uso improprio!

Il prodotto non è adatto a:

- Persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza.
- Bambini (i bambini devono essere istruiti a non giocare con l'apparecchio).

## SPIEGAZIONI DI TERMINI E SIMBOLI

1. **PERICOLO** : la parola PERICOLO, eventualmente in combinazione con un simbolo, indica immediatamente situazioni o condizioni pericolose per la vita e l'incolumità delle persone.
2. **AVVERTENZA** : la parola AVVERTENZA, eventualmente abbinata a un simbolo, indica situazioni o condizioni potenzialmente pericolose per la vita e l'incolumità delle persone.
3. **ATTENZIONE** : la parola ATTENZIONE, eventualmente abbinata a un simbolo, viene utilizzata per indicare situazioni o condizioni che possono provocare lesioni.
4. **ATTENZIONE** : la parola ATTENZIONE, eventualmente abbinata a un simbolo, viene utilizzata per indicare situazioni o condizioni che possono causare danni a cose e/o all'ambiente.



Questo simbolo indica i pericoli che possono causare scosse elettriche.



Questo simbolo indica punti di pericolo o situazioni pericolose.



Questo simbolo indica i pericoli dovuti alle superfici calde.



Questo simbolo indica i pericoli dovuti a livelli di volume elevati.



Questo simbolo indica i pericoli dovuti ai carichi sospesi.



Questo simbolo indica un'unità che non contiene parti sostituibili dall'utente.



Questo simbolo indica informazioni supplementari sul funzionamento del prodotto.

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA



### PERICOLO:

1. Non aprire o modificare l'unità.
2. Se l'apparecchio non funziona più correttamente, se liquidi o oggetti sono penetrati all'interno dell'apparecchio o se l'apparecchio è stato danneggiato in qualsiasi altro modo, spegnerlo immediatamente e scollegarlo dall'alimentazione. Questo apparecchio può essere riparato solo da personale specializzato autorizzato.
3. Per le unità di classe di protezione 1, il conduttore di terra deve essere collegato correttamente. Non interrompere mai il conduttore di protezione. I dispositivi della classe di protezione 2 non dispongono di un conduttore di terra di protezione.
4. Assicurarsi che i cavi sotto tensione non siano attorcigliati o danneggiati meccanicamente in altro modo.
5. Non escludere mai il fusibile dell'apparecchio.



### ATTENZIONE:

1. L'apparecchio non deve essere messo in funzione se presenta danni evidenti.
2. L'unità può essere installata solo in stato di assenza di tensione.
3. Se il cavo di alimentazione dell'apparecchio è danneggiato, non mettere in funzione l'apparecchio.
4. I cavi di rete collegati in modo permanente possono essere sostituiti solo da personale qualificato.

**ATTENZIONE:**

1. Non mettere in funzione l'unità se è stata esposta a forti sbalzi di temperatura (ad esempio, dopo il trasporto). L'umidità e la condensa potrebbero danneggiare l'unità. Non accendere l'unità finché non ha raggiunto la temperatura ambiente.
2. Assicurarsi che la tensione e la frequenza della rete di alimentazione corrispondano ai valori indicati sull'apparecchio. Se l'unità è dotata di un selettore di tensione, non collegare l'unità finché non è impostata correttamente. Utilizzare esclusivamente cavi di rete idonei.
3. Per scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica in tutti i poli, non è sufficiente premere l'interruttore di accensione/spegnimento dell'apparecchio.
4. Assicurarsi che il fusibile utilizzato corrisponda al tipo stampato sull'unità.
5. Assicurarsi che siano state adottate misure adeguate contro le sovratensioni (ad es. fulmini).
6. Rispettare la corrente di uscita massima specificata per le unità con collegamento Power Out. Assicurarsi che l'assorbimento totale di corrente di tutte le unità collegate non superi il valore specificato.
7. Sostituire i cavi di rete collegabili solo con quelli originali.

**PERICOLO:**

1. Pericolo di soffocamento! I sacchetti di plastica e le piccole parti devono essere tenuti fuori dalla portata di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali.
2. Pericolo di caduta! Assicurarsi che l'unità sia installata in modo sicuro e non possa cadere. Usare solo supporti o supporti adeguati (soprattutto per le installazioni permanenti). Assicurarsi che gli accessori siano installati e fissati correttamente. Assicurarsi che vengano rispettate le norme di sicurezza applicabili.

**ATTENZIONE:**

1. Utilizzare l'apparecchio solo nel modo previsto.
2. Utilizzare l'apparecchio solo con gli accessori raccomandati e previsti dal produttore.
3. Durante l'installazione, rispettare le norme di sicurezza vigenti nel proprio Paese.
4. Dopo aver collegato l'unità, controllare tutti i percorsi dei cavi per evitare danni o incidenti, ad esempio per il rischio di inciampare.
5. Rispettare la distanza minima specificata dai materiali normalmente incombustibili! Se non è esplicitamente indicato, la distanza minima è di 0,3 m.

**ATTENZIONE:**

1. Nel caso di componenti mobili, come le staffe di montaggio o altri componenti mobili, esiste la possibilità di incepparsi.

**ATTENZIONE:**

1. Non installare o far funzionare l'apparecchio in prossimità di radiatori, bocchette di calore, stufe o altre fonti di calore. Assicurarsi sempre che l'unità sia installata in modo da essere sufficientemente raffreddata e da non surriscaldarsi.
2. Non collocare fonti di accensione come candele accese vicino all'apparecchio.
3. Le aperture di ventilazione non devono essere coperte e le ventole non devono essere bloccate.
4. Per il trasporto, utilizzare l'imballaggio originale o quello fornito dal produttore.
5. Evitare urti o colpi all'unità.
6. Rispettare la classe di protezione IP e le condizioni ambientali, quali temperatura e umidità, secondo le specifiche.
7. I dispositivi possono essere costantemente sviluppati. In caso di discrepanze tra le istruzioni per l'uso e l'etichetta dell'apparecchio per quanto riguarda le condizioni di funzionamento, le prestazioni o altre caratteristiche dell'apparecchio, le informazioni sull'apparecchio hanno sempre la precedenza.
8. L'unità non è adatta ai climi tropicali e al funzionamento al di sopra dei 2000 m di altitudine.

**ATTENZIONE:**

Il collegamento dei cavi di segnale può causare un notevole rumore. Assicurarsi che i dispositivi collegati all'uscita siano silenziosi quando sono collegati. In caso contrario, i livelli di rumore possono causare danni.

**ATTENZIONE AI PRODOTTI AUDIO AD ALTO VOLUME!**

Questa unità è destinata all'uso professionale.

Il funzionamento commerciale di questo apparecchio è soggetto alle normative e alle linee guida nazionali applicabili per la prevenzione degli incidenti.

Danni all'udito dovuti al volume elevato e all'esposizione continua: l'uso di questo prodotto può generare livelli di pressione sonora (SPL) elevati che possono causare danni all'udito. Evitare l'esposizione a volumi elevati.



## NOTE PER LE APPARECCHIATURE DA INSTALLAZIONE ALL'ESTERNO

1. I dispositivi per applicazioni di installazione sono progettati per il funzionamento continuo.
2. I dispositivi per l'installazione all'esterno sono in gran parte resistenti agli agenti atmosferici. A seconda del progetto, tuttavia, vengono installate guarnizioni in materiali invecchiati. Queste devono essere controllate regolarmente e sostituite se necessario.
3. È necessario controllare regolarmente il corretto stato delle parti dell'alloggiamento e dei collegamenti.
4. Anche le superfici e le parti in plastica possono invecchiare sui dispositivi di installazione, ad esempio a causa dei raggi UV. In genere ciò non comporta limitazioni funzionali.
5. I danni al rivestimento superficiale possono compromettere la protezione anticorrosione dell'apparecchio. Un rivestimento superficiale danneggiato (ad es. graffi) deve essere ripristinato tempestivamente con misure adeguate.
6. I collegamenti a vite possono essere compromessi nella loro capacità di muoversi liberamente (ad esempio a causa dell'ossidazione o della contaminazione). Se necessario, è necessario adottare misure adeguate per allentarle.
7. Salvo diversa indicazione esplicita sul dispositivo o nei dati tecnici, i dispositivi sono destinati ad altezze di installazione inferiori a 5 metri.

## CONTENUTO DELL'IMBALLAGGIO

Estrarre il prodotto dalla confezione ed eliminare tutto il materiale di imballaggio. Controllare che la consegna sia completa e intatta, e informare il partner di distribuzione immediatamente dopo l'acquisto se non è completa o è danneggiata.

La confezione del prodotto **LDDQORSUB8** contiene:

- 1 subwoofer passivo DQOR SUB 8, nero
- 1 coppia di piedini in gomma antiscivolo (preassemblati)
- 1 coprimorsettiera
- Informazioni su conformità e sicurezza (manuale di istruzioni scaricabile con codice QR)

La confezione del prodotto **LDDQORSUB8W** contiene:

- 1 subwoofer passivo DQOR SUB 8, bianco
- 1 coppia di piedini in gomma antiscivolo (preassemblati)
- 1 coprimorsettiera
- Informazioni su conformità e sicurezza (manuale di istruzioni scaricabile con codice QR)

## INTRODUZIONE

Prodotto della serie DQOR®, il DQOR® SUB 8 è un subwoofer da installazione con un woofer da 8" e un radiatore passivo da 10" progettato per offrire prestazioni elevate con un formato compatto. Ideale per installazioni in interni e in esterni, il DQOR® SUB 8 ha un robusto involucro in alluminio rivestito con verniciatura a polveri per assicurare lunga durata e ottempera alla classe di protezione IP55 che ne consente l'uso all'aperto.

Grazie al suo design pulito e a basso profilo, il DQOR® SUB 8 si integra con eleganza in qualsiasi spazio e coniuga armoniosamente estetica e prestazioni audio potenti. Con 240 W RMS e un'impedenza di 4 ohm, offre una qualità del suono eccellente fino a 108 dB SPL, con un'estensione delle basse frequenze fino a 37 Hz. Il DQOR® SUB 8 è dotato di piedini in gomma per il montaggio a pavimento, ma può anche essere facilmente montato a superficie con l'apposita staffa disponibile come optional. La staffa di montaggio offre varie possibilità di montaggio, ha fori per un comodo utilizzo dei cavi, viti di arresto, un meccanismo di sicurezza e una cerniera per una rapida installazione. L'area di connessione a incasso schermata da una copertura in plastica trasparente garantisce la protezione dei collegamenti all'aperto. Il connettore a morsettiera a quattro poli consente connessioni in parallelo (2 ohm) o in serie (8 ohm). Il DQOR® SUB 8 può essere utilizzato in numerosi ambiti di applicazione, come nel settore delle strutture recettive, della vendita al dettaglio, intrattenimento o delle aziende. È disponibile in due colori: nero (RAL9005) e bianco (RAL9016).

## CARATTERISTICHE

- Subwoofer da 8" con radiatore passivo da 10"
- Design pulito, a basso profilo con robusto involucro in alluminio
- Protezione IP55 per uso in esterni
- 240 W RMS, 400 W di picco a 4 ohm
- Staffa opzionale per montaggio a superficie (parete e soffitto) con cerniere per una facile installazione
- Disponibile in nero o bianco



## INSTALLAZIONE



Collocare sempre il subwoofer in posizione adeguata, su una superficie sufficientemente stabile, piana e orizzontale. Non posizionare il subwoofer su sporgenze della parete, per esempio, perché potrebbe cadere a causa delle vibrazioni.



Prima di effettuare il collegamento, verificare che l'impianto del finale di potenza a cui va collegato il subwoofer sia spento e che i cavi di collegamento siano senza tensione.



Installazioni all'aperto: verificare che il subwoofer non sia esposto all'acqua in modo permanente e che sul cono dell'altoparlante non possa accumularsi acqua.

## MONTAGGIO



**PERICOLO:** per il montaggio a soffitto è necessaria molta esperienza. Occorre, tra l'altro, saper calcolare i valori limite del carico di lavoro del materiale da installazione e saper condurre la periodica ispezione di sicurezza di tutti i materiali da installazione e di tutti i dispositivi. Non cercare di eseguire l'installazione per conto proprio se non si hanno queste competenze, ma affidarsi a imprese professioniste. I dispositivi non correttamente installati e fissati possono allentarsi e cadere. Le conseguenze possono essere lesioni gravi o morte.



Per il montaggio a parete e a soffitto, utilizzare esclusivamente l'accessorio originale LDDQRSUB8WMB di LD Systems.



Prima di effettuare il collegamento, verificare che l'impianto del finale di potenza a cui va collegato l'altoparlante sia spento e che i cavi di collegamento siano senza tensione.

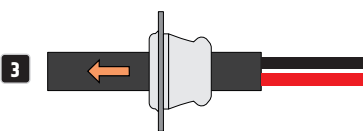
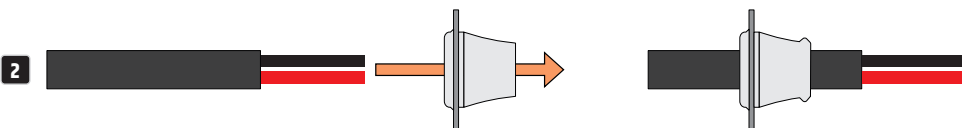
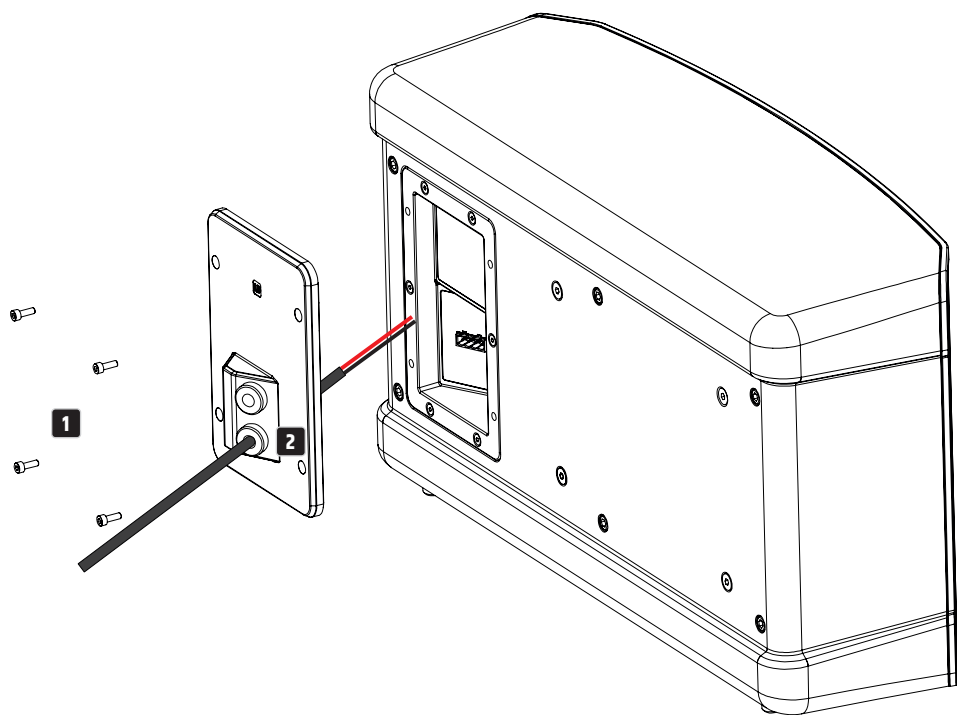
## MORSETTO DI CONNESSIONE

Il coperchio di protezione del morsetto di connessione è obbligatorio nelle installazioni all'esterno e opzionale nelle installazioni in interni.

**1** Togliere il coperchio di protezione dal morsetto di connessione del subwoofer (allentare le quattro viti a brugola con un attrezzo adatto).

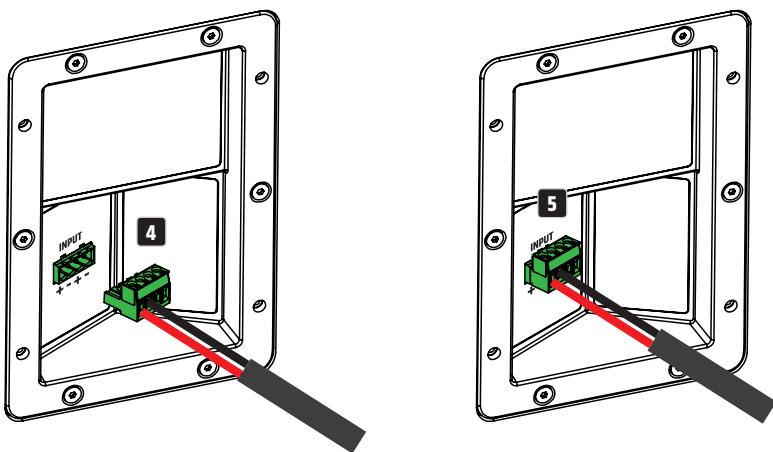
**2** Con un oggetto appuntito (per esempio, un cacciavite Phillips), forare il centro della membrana in gomma della boccola del cavo di gomma e inserire un cavo tondo adatto (diametro esterno compreso tra 5 e 9 mm).

**3** Tirare il cavo all'indietro per un breve tratto, fino a piegare il labbro di tenuta della boccola in gomma del cavo.

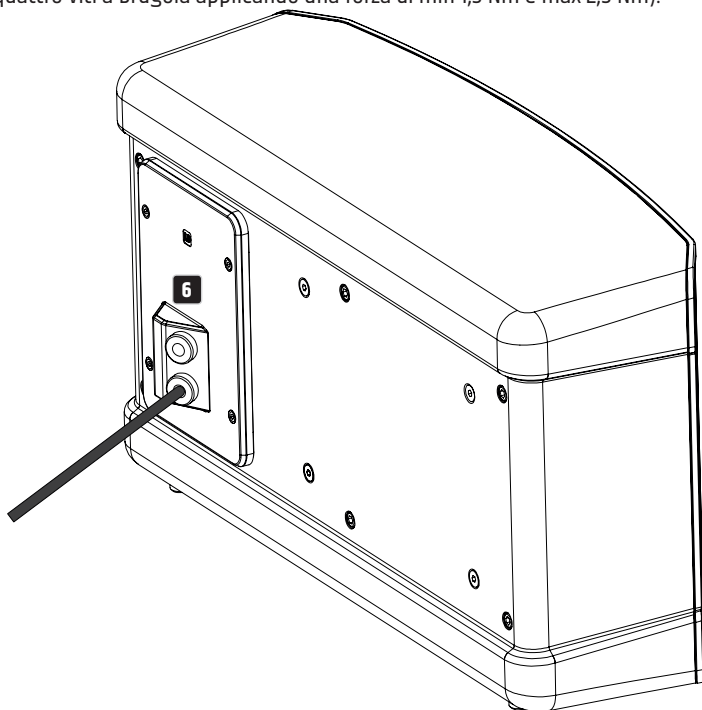


**4** Collegare il cavo alla morsetteria (fare attenzione alla polarità, v. i segni riportati sotto la connessione della morsetteria). All'occorrenza, collegare un secondo cavo per inoltrare il segnale e prestando attenzione all'impedenza totale).

**5** Inserire la morsetteria nella relativa connessione.



**6** Avvitare sul subwoofer il coperchio di protezione del morsetto di connessione (serrare con cura in diagonale le quattro viti a brugola applicando una forza di min 1,5 Nm e max 2,5 Nm).



## CURA, MANUTENZIONE E RIPARAZIONE

Per garantire il corretto funzionamento dell'unità a lungo termine, è necessario sottoporla a manutenzione regolare e a interventi di assistenza come richiesto. La necessità di cura e manutenzione dipende dall'intensità d'uso e dall'ambiente.

In genere si consiglia un'ispezione visiva prima di ogni messa in funzione. Inoltre, si consiglia di eseguire tutte le misure di manutenzione elencate di seguito ogni 500 ore di funzionamento o, in caso di uso meno intensivo, al massimo dopo un anno. I difetti causati da una cura insufficiente possono comportare la limitazione dei diritti di garanzia.

### CURA (PUÒ ESSERE EFFETTUATA DALL'UTENTE)



**ATTENZIONE!** Prima di effettuare qualsiasi intervento di manutenzione, scollegare l'alimentazione e, se possibile, tutti i collegamenti all'unità.



**NOTA!** Una cura impropria può causare il danneggiamento o addirittura la distruzione dell'unità.

1. Le superfici dell'alloggiamento devono essere pulite con un panno pulito e umido. Assicurarsi che l'umidità non penetri nell'unità.
2. Le entrate e le uscite dell'aria devono essere pulite regolarmente da polvere e sporcizia. Se si utilizza l'aria compressa, assicurarsi di evitare danni all'unità (ad esempio, in questo caso le ventole devono essere bloccate).
3. I cavi e i contatti della spina devono essere puliti regolarmente e liberati da polvere e sporcizia.
4. In generale, per la manutenzione non si possono usare detersivi, disinfettanti o agenti con effetto abrasivo, altrimenti si rischia di compromettere la finitura della superficie. Soprattutto i solventi, come l'alcol, possono compromettere il funzionamento delle guarnizioni dell'alloggiamento.
5. Le unità devono essere conservate in un luogo asciutto e protetto da polvere e sporcizia.

### MANUTENZIONE E RIPARAZIONE (SOLO DA PARTE DI PERSONALE QUALIFICATO)



**PERICOLO!** Nell'unità sono presenti componenti sotto tensione. Anche dopo la disconnessione dalla rete, nell'apparecchio può essere presente una tensione residua, ad esempio a causa di condensatori carichi.



**NOTA!** Non ci sono gruppi nell'unità che richiedono manutenzione da parte dell'utente.



**NOTA!** Gli interventi di manutenzione e riparazione devono essere eseguiti esclusivamente da personale specializzato autorizzato dal produttore. In caso di dubbio, contattare il produttore.



**NOTA!** Gli interventi di manutenzione eseguiti in modo improprio possono compromettere il diritto alla garanzia.

## DATI TECNICI

<b>Codice articolo</b>	<b>LDDQORSUB8</b>
Tipologia di prodotto	Subwoofer passivo per installazione
Ingressi altoparlanti	1
Uscite di collegamento	1
<b>Sezione di ingresso</b>	
Connessioni di ingresso	Morsettiera a 4 poli (passo 5,08 mm)
<b>Specifiche acustiche</b>	
Risposta in frequenza (-3 dB)	43 Hz - fx Hz
Potenza nominale (RMS)	240 W
Potenza nominale (picco)	400 W
Impedenza	4 ohm
SPL (1 W/1 m)	86 dB a 100 Hz
SPL max.	108 dB di picco a 100 Hz con una distorsione del 10%
Frequenza di crossover consigliata	Max 200 Hz
Direttività	Omnidirezionale
Dimensioni del woofer	Woofer da 8", radiatore passivo da 10"
Magnete del woofer	Ferrite
Marca del woofer	Speciale
Bobina del woofer	2,5"
Schema acustico	Radiatore passivo
<b>Specifiche meccaniche</b>	
Classe di protezione IP	IP 55, MIL-SPEC 810
Materiale	Telaio pressofuso in alluminio, pannello frontale in plastica, griglia altoparlante in alluminio
Colore alloggiamento	Bianco (RAL9010) / Nero (RAL9005)
<b>Dati generali</b>	
Temperatura di esercizio	-30 °C - 50 °C
Umidità massima in esercizio (senza formazione di condensa)	85%
Dimensioni (L x H x P)	537 x 303 x 205mm (altezza con piedini in gomma)
Peso	13,7 kg
Accessori opzionali	LDDQORSUB8WMB (staffa di montaggio a parete)

## NOTE ESPLICATIVE SULLA CLASSE DI PROTEZIONE IP

1. La classificazione IP si riferisce solo alla protezione da oggetti solidi e dall'acqua. Non descrive la resistenza generale alle intemperie, come raggi UV e temperatura.

2. La prima cifra di identificazione indica la protezione da polvere, oggetti solidi e contatto:

IP2X	Protezione contro corpi estranei solidi con diametro $\geq 12,5$ mm
IP3X	Protezione contro corpi estranei solidi con diametro $\geq 2,5$ mm
IP4X	Protezione contro corpi estranei solidi con diametro $\geq 1,0$ mm
IP5X	Protezione contro la polvere in quantità nocive e protezione completa contro il contatto
IP6X	A tenuta di polvere protezione completa contro il contatto

3. La seconda cifra indica la protezione dall'acqua:

IPX0	Nessuna protezione
IPX1	Protezione dallo sgocciolamento dell'acqua
IPX2	Protezione dallo sgocciolamento dell'acqua con inclinazione del dispositivo fino a $15^\circ$
IPX3	Protezione contro la caduta di acqua nebulizzata fino a $60^\circ$ rispetto alla verticale
IPX4	Protezione da spruzzi d'acqua su tutti i lati
IPX5	Protezione contro i getti d'acqua (ugello) da qualsiasi angolo
IPX6	Protezione contro forti getti d'acqua
IPX7	Protezione contro immersione temporanea

4. Per conseguire la classe di protezione specificata, sono inoltre necessarie apposite misure per il dispositivo, come cappucci e coperchi ermetici (per esempio, tappi di protezione sulle connessioni non utilizzate).



La classificazione IP del prodotto è riportata nelle specifiche tecniche ed è stampata sul dispositivo stesso.

## SMALTIMENTO



### Imballaggio:

1. Gli imballaggi possono essere immessi nel sistema di riciclaggio attraverso i consueti canali di smaltimento.
2. Separare l'imballaggio in base alle leggi sullo smaltimento e alle norme sul riciclaggio vigenti nel proprio Paese.



### Dispositivo:

1. Questo apparecchio è soggetto alla Direttiva europea sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e successive modifiche. Direttiva WEEE Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. I vecchi elettrodomestici e le batterie non vanno gettati nei rifiuti domestici. Il vecchio apparecchio o le batterie devono essere smaltiti tramite un'azienda autorizzata allo smaltimento dei rifiuti o un impianto di smaltimento comunale. Osservare le norme vigenti nel proprio paese!
2. Osservare tutte le leggi sullo smaltimento vigenti nel proprio Paese.
3. In qualità di clienti privati, è possibile ottenere informazioni sulle opzioni di smaltimento ecologico dal rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto o dalle autorità regionali competenti.

## DICHIARAZIONI DEL PRODUTTORE

### GARANZIA DEL PRODUTTORE E LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ

Adam Hall GmbH, Adam-Hall-Str. 1, D-61267 Neu Anspach / E-Mail [Info@adamhall.com](mailto:Info@adamhall.com) / +49 (0)6081 / 9419-0.

Le nostre attuali condizioni di garanzia e la limitazione di responsabilità sono disponibili all'indirizzo: [https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/MANUFACTURERS-DECLARATIONS\\_LD\\_SYSTEMS.pdf](https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/MANUFACTURERS-DECLARATIONS_LD_SYSTEMS.pdf).

In caso di assistenza, contattare il proprio partner commerciale.

### CONFORMITÀ CE

Adam Hall GmbH dichiara che questo prodotto è conforme alla seguente direttiva (ove applicabile):

Direttiva Bassa Tensione (2014/35/UE)

Direttiva EMC (2014/30/UE)

RoHS (2011/65/UE)

ROSSO (2014/53/UE)

### DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Le dichiarazioni di conformità per i prodotti coperti dalle direttive LVD, EMC e RoHS possono essere richieste a [info@adamhall.com](mailto:info@adamhall.com).

Le dichiarazioni di conformità per i prodotti soggetti alla Direttiva RED, possono essere richieste all'indirizzo [www.adamhall.com/compliance/](http://www.adamhall.com/compliance/).

**I refusi e gli errori, così come le modifiche tecniche o di altro tipo sono riservati!**

